

Il-Ġurnal Uffiċjali L 133 tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 64

20 ta' April 2021

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2021/642 tat-30 ta' Ottubru 2020 li jemenda l-Anness III tar-Regolament (UE) 2018/848 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' ċerta informazzjoni li jehtieg tinghata dwar it-tikkettar tal-prodotti organiċi ⁽¹⁾.....** 1
- ★ **Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2021/643 tat-3 ta' Frar 2021 li, għall-finijiet tal-adattament tagħha għall-progress tekniku u xjentifiku, jemenda l-Parti 1 tal-Anness VI tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-klassifikazzjoni, it-tikkettar u l-imballaġ tas-sustanzi u t-tahlitiet ⁽¹⁾.....** 5
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2021/644 tal-15 ta' April 2021 li jemenda l-Annessi II u III tar-Regolament (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward il-livelli massimi tar-residwi għall-fluksapiroksad, għall-hymexazol, għall-metamitron, għall-penflufen u għaspirotetramat f'ċerti prodotti jew fuqhom ⁽¹⁾.....** 9
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/645 tal-15 ta' April 2021 li jemenda l-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 605/2010 fir-rigward tal-lista ta' pajjiżi terzi jew partijiet tagħhom li minnhom hija awtorizzata l-introduzzjoni fl-Unjoni Ewropea ta' kunsinni ta' ħalib mhux ipproċessat, prodotti tal-ħalib, kolostru u prodotti li fihom il-kolostru ⁽¹⁾.....** 29
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/646 tad-19 ta' April 2021 li jstabbilixxi r-regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) 2019/2144 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' proċeduri uniformi u speċifikazzjonijiet tekniċi għall-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur fir-rigward tas-sistemi ta' emerġenza ta' żamma tal-karreġġata tagħhom (ELKS) ⁽¹⁾.....** 31

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agricoli, u li generalment huma validi għal perjodu limitat.
It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

DIRETTIVI

- ★ **Direttiva Delegata tal-Kummissjoni (UE) 2021/647 tal-15 ta' Jannar 2021 li temenda, għall-finijiet tal-adattament għall-progress xjentifiku u tekniku, l-Anness III tad-Direttiva 2011/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' eżenzjoni għall-użu ta' ċerti komposti taċ-ċomb u tal-kromu eżivalenti fl-inizjaturi elettriċi u elettronici tal-isplussivi għall-użu ċivili (professjonali) ⁽¹⁾** 54

DEĊIŻJONIJIET

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2021/648 tad-16 ta' April 2021 li temenda d-Deċiżjoni (PESK) 2018/299 li tippromwovi n-netwerk Ewropew ta' gruppi ta' riflessjoni indipendenti dwar in-nonproliferazzjoni u d-diżarm b'appoġġ għall-implimentazzjoni tal-Istrateġija tal-UE kontra l-proliferazzjoni ta' armi ta' qerda massiva** 57
- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2021/649 tas-16 ta' April 2021 dwar l-appoġġ tal-Unjoni għall-attivitajiet tas-Segretarjat tat-TKA b'appoġġ għall-implimentazzjoni tat-Trattat dwar il-Kummerċ tal-Armi** 59

Rettifika

- ★ **Rettifika għad-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2021/486 tal-15 ta' Marzu 2021 dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-proċedura bil-miktub mill-Parteċipanti għall-Ftehim Settorjali dwar il-Kreditu ta' Esportazzjoni għall-Inġenji tal-Ajru Ċivili li jinsab fl-Anness III għall-Arranġament dwar il-Kreditu għall-Esportazzjoni Appoġġati b'mod Uffiċjali fir-rigward tal-Linja Komuni dwar id-differiment temporanju tar-ripagament tal-kapital tas-self (ĠU L 100, 23.3.2021).....** 66

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

II

(Atti mhux leġiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2021/642

tat-30 ta' Ottubru 2020

li jemenda l-Anness III tar-Regolament (UE) 2018/848 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' ċerta informazzjoni li jehtieg tinghata dwar it-tikkettar tal-prodotti organici

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2018/848 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2018 dwar il-produzzjoni organika u t-tikkettar ta' prodotti organici u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 23(2)(a) tiegħu,

Billi:

- (1) Il-Kapitolu III tar-Regolament (UE) 2018/848 jistabbilixxi r-regoli tal-produzzjoni applikabbli għall-produzzjoni organika, filwaqt li l-Anness III ta' dak ir-Regolament jistabbilixxi r-regoli, *inter alia*, dwar l-imballaġġ u t-trasport tal-prodotti organici u fil-fażi ta' konverżjoni. B'mod partikolari, il-punt 2.1. ta' dak l-Anness jehtieg li ċerta informazzjoni tiġi ddikjarata fuq it-tikketta jew fuq dokument ta' akkumpanjament.
- (2) Wieħed mill-prinċipji tal-produzzjoni organika hu l-għalf tal-bhejjem u tal-annimali akkwatici b'għalf organiku. Madankollu, taħt ċerti kundizzjonijiet, ir-regoli tal-produzzjoni jippermettu l-użu ta' ċertu materjali tal-għalf mhux organici u fil-fażi ta' konverżjoni.
- (3) Sabiex jikkonformaw mar-regoli tal-produzzjoni organika, l-operaturi jenhtieg li jiġu infurmati kif xieraq fir-rigward tal-għalf li jużaw. B'mod partikolari, jenhtieg li jkun jafu jekk l-għalf huwiex awtorizzat fil-produzzjoni organika, x'inhi l-kompożizzjoni eżatta tiegħu u l-proporzjon tal-komposti tal-għalf organici, fil-fażi ta' konverżjoni u mhux organici.
- (4) Il-materjal riproduttiv tal-pjanti, inkluż iż-żrieragħ, użat għall-produzzjoni organika tal-pjanti jew tal-prodotti tal-pjanti, jehtieg li jkun organiku f'konformità mal-punt 1.8.1. tal-Parti I tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2018/848. Madankollu, minhabba n-nuqqas ta' disponibbiltà ta' materjal riproduttiv organiku tal-pjanti għal ċerti speċijiet, sottospeċijiet jew varjetajiet, il-punt 1.8.5. tal-Parti I ta' dak l-Anness jippermetti l-użu ta' materjal riproduttiv tal-pjanti fil-fażi ta' konverżjoni u jipprevedi l-awtorizzazzjoni għall-użu ta' materjal riproduttiv tal-pjanti mhux organiku taħt ċerti kundizzjonijiet.
- (5) Skont id-Direttiva tal-Kunsill 66/401/KEE ⁽²⁾, iż-żrieragħ f'taħlitiet ta' diversi ġeneri, speċijiet jew varjetajiet tal-pjanti tal-magħlef jistgħu jitqiegħdu fis-suq diment li, *inter alia*, il-percentwal skont il-piż tad-diversi komponenti, murija skont l-ispeċi u fejn xieraq, skont il-varjetà, jiġi rapportat fuq it-tikketta uffiċjali.

⁽¹⁾ ĠU L 150, 14.6.2018, p. 1.

⁽²⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 66/401/KEE tal-14 ta' Ġunju 1966 dwar it-tqegħid fis-suq ta' żerriegħa ta' pjanti tal-għalf (ĠU 125, 11.7.1966, p. 2298).

- (6) Fid-dawl tal-importanza tal-użu ta' taħlitiet taż-żrieragh tal-pjanti tal-magħlef biex tingħata kwalità nutrittiva għolja tal-magħlef, u inkluż meta ma jkunux mahsuba għall-użu bhala pjanti tal-magħlef, biex titjieb l-adattabbiltà tal-pjanti għall-kundizzjonijiet agronomiċi reġjonali u biex tiżdied il-fertilità tal-ħamrija u l-bijodiversità, b'mod partikolari meta t-taħlitiet taż-żrieragh jintużaw fi prattiċi agronomiċi għall-konservazzjoni tal-ħamrija u tal-ilma bħall-ghelejjet ta' kopertura, u filwaqt li jitqies in-nuqqas ta' disponibbiltà ta' żrieragh organiċi jew ffażi ta' konverżjoni, huwa possibbli li jintużaw taħlitiet ta' żrieragh f'konformità mar-regoli tal-produzzjoni organika, anki meta jkun fihom żrieragh ta' speċijiet differenti ta' pjanti organiċi, fil-faži ta' konverżjoni u mhux organiċi awtorizzati. Għal dak il-fini, jenħtieġ li l-informazzjoni preċiża dwar il-preżenza u l-ammont ta' komponenti tat-taħlitiet organiċi u fil-faži ta' konverżjoni tkun disponibbli għall-utenti, mingħajr preġudizzju għar-rekwiżiti u l-informazzjoni meħtieġa skont id-Direttiva 66/401/KEE.
- (7) Madankollu, it-tikketta tal-imbaggġ ta' dawn it-taħlitiet jenħtieġ li tindika wkoll li l-użu tagħhom huwa permess biss fil-kamp ta' applikazzjoni tal-awtorizzazzjoni mahruġa skont il-punt 1.8.5. tal-Parti I tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2018/848 u għalhekk, biss fit-territorju tal-Istat Membru tal-awtorità kompetenti li tat l-approvazzjoni.
- (8) Madankollu, sabiex jiġi promoss l-użu ta' żrieragh organiċi u fil-faži ta' konverżjoni u biex jiġi żgurat livell minimu kwantitattiv armonizzat, jixraq li jiġi stabbilit perċentwal totali minimu skont il-piż taż-żrieragh organiċi u fil-faži ta' konverżjoni li jenħtieġ li jkunu parti mit-taħlita meta r-referenza għall-komponenti organiċi u fil-faži ta' konverżjoni tkun se tidher fuq it-tikketta.
- (9) Għalhekk, il-Punt 2.1. tal-Anness III tar-Regolament (UE) 2018/848 jenħtieġ li jiġi emendat skont dan.
- (10) Fl-interess taċ-ċarezza u taċ-ċertezza tad-dritt, jenħtieġ li dan ir-Regolament jibda japplika mid-data tal-applikazzjoni tar-Regolament (UE) 2018/848,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-Punt 2.1. tal-Anness III tar-Regolament (UE) 2018/848 huwa emendat f'konformità mal-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mill- 1 ta' Jannar 2022.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-30 ta' Ottubru 2020.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Ursula VON DER LEYEN

ANNEX

Il-Punt 2.1. tal-Anness III tar-Regolament (UE) 2018/848 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“2.1. Informazzjoni li jehtieg tinghata

2.1.1. L-operaturi għandhom jiżguraw li l-prodotti organiċi u dawk fil-fażi ta' konverżjoni jkunu ttrasportati lejn operaturi jew unitajiet oħrajn, li jinkludu l-bejjiegha bl-ingrossa u bejjiegha bl-imnut, biss f'imballaġġ, kontenituri jew vetturi addattati u magħluqa b'tali mod li alterazzjoni tal-kontenut, inkluż is-sostituzzjoni, ma tkunx possibbli mingħajr manipulazzjoni jew hsara lis-sigill, u b'tikketta li tkun tiddikjara, mingħajr preġudizzju għal kull indikazzjoni oħra mehtieġa skont il-liġi tal-Unjoni:

- (a) l-isem u l-indirizz tal-operatur u, meta dawn ikunu differenti, tas-sid jew tal-bejjiegh tal-prodott;
- (b) l-isem tal-prodott;
- (c) l-isem jew in-numru tal-kodiċi tal-awtorità jew mal-korp tal-kontroll li l-operatur huwa soġġett għalih; kif ukoll
- (d) meta rilevanti, il-marka tal-identifikazzjoni tal-lott f'konformità sistema ta' mmarkar li tkun jew approvata flivell nazzjonali jew miftiehma mal-awtorità jew mal-korp tal-kontroll u li tippermetti li ssir konnessjoni bejn il-lott u r-rekords imsemmija fl-Artikolu 34(5).

2.1.2. L-operaturi għandhom jiżguraw li l-għalf kompost awtorizzat fil-produzzjoni organika ttrasportata lil operaturi jew azjendi oħra, inkluż bejjiegha bl-ingrossa jew bejjiegha bl-imnut, jinghataw tikketta li flimkien ma' kwalunkwe indikazzjoni oħra mehtieġa mil-liġi tal-Unjoni, tiddikjara:

- (a) l-informazzjoni mogħtija fil-punt 2.1.1;
- (b) meta rilevanti, skont il-piż tal-materja niexfa:
 - (i) il-perċentwal totali tal-materjali tal-għalf organiċi;
 - (ii) il-perċentwal totali tal-materjali tal-għalf fil-fażi ta' konverżjoni;
 - (iii) il-perċentwal totali tal-materjali tal-għalf mhux koperti mill-punti (i) u (ii);
 - (iv) il-perċentwal totali tal-għalf ta' oriġini agrikola;
- (c) meta rilevanti, l-ismijiet tal-materjali tal-għalf organiċi;
- (d) meta rilevanti, l-ismijiet tal-materjali tal-għalf fil-fażi ta' konverżjoni; kif ukoll
- (e) għall-għalf kompost li ma jistax jiġi ttikkettat f'konformità mal-Artikolu 30(6), l-indikazzjoni li t-tali għalf jista' jintuza fil-produzzjoni organika f'konformità ma' dan ir-Regolament.

2.1.3. Mingħajr preġudizzju għad-Direttiva 66/401/KEE, l-operaturi għandhom jiżguraw li fuq it-tikketta tal-imballaġġ ta' tahlita taż-żrieragħ tal-pjanti tal-magħlef li fiha żrieragħ organiċi, fil-fażi ta' konverżjoni jew mhux organiċi ta' ċerti speċijiet differenti ta' pjanti li għaliha nharġet awtorizzazzjoni skont il-kundizzjonijiet rilevanti stabbiliti fil-punt 1.8.5. tal-Parti I tal-Anness II ta' dan ir-Regolament, tinghata informazzjoni dwar il-komponenti eżatti tat-tahlita, murija f'perċentwal skont il-piż għal kull speċi tal-komponent, u meta xieraq għal kull varjetà.

Minbarra r-rekwiżiti rilevanti skont l-Anness IV tad-Direttiva 66/401/KEE, dik l-informazzjoni, minbarra l-indikazzjonijiet mehtieġa fl-ewwel paragrafu ta' dan il-punt, għandha tinkludi wkoll il-lista tal-ispeċijiet tal-komponent tat-tahlita li huma ttikkettati bħala organiċi jew fil-fażi ta' konverżjoni. Il-perċentwal totali minimu skont il-piż taż-żrieragħ tat-tahlita organiċi u fil-fażi ta' konverżjoni għandhom ikunu mill-inqas 70 %.

F'każ li t-tahlita jkun fiha żrieragħ mhux organiċi, it-tikketta għandha tinkludi wkoll id-dikjarazzjoni li ġejja: “L-użu tat-tahlita huwa permess biss fil-kamp ta' applikazzjoni tal-awtorizzazzjoni u fit-territorju tal-Istat Membru tal-awtorità kompetenti li awtorizzat l-użu ta' din it-tahlita f'konformità mal-punt 1.8.5. tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2018/848 dwar il-produzzjoni organika u t-tikkettar ta' prodotti organiċi.”

L-informazzjoni msemmija fil-punti 2.1.1 u 2.1.2 tista' tiġi pprezentata biss fuq dokument ta' akkumpanjament, jekk dan id-dokument tista' ssirlu konnessjoni minghajr ebda dubju mal-imballaġġ, mal-kontenitur jew mat-trasport bil-vettura, tal-prodott. Dan id-dokument ta' akkumpanjament jenħtieg li jinkludi l-informazzjoni dwar il-fornitur jew it-trasportatur.”

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2021/643**tat-3 ta' Frar 2021****li, għall-finijiet tal-adattament tagħha għall-progress tekniku u xjentifiku, jemenda l-Parti 1 tal-Anness VI tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-klassifikazzjoni, it-tikkettar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-taħlitiet****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-taħlitiet, li jemenda u jhassar id-Direttivi 67/548/KEE u 1999/45/KE, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 53(1) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Istati Membri u l-partijiet ikkonċernati talbu li jiġu emendati diversi noti stabbiliti fis-sottotaqsima 1.1.3 tal-Parti 1 tal-Anness VI tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008.
- (2) Il-Kummissjoni taċċetta li l-formulazzjoni ta' dawk in-noti jeħtieġ tittiejeb. Uħud min-noti marbuta mas-sustanzi mhumiex preċiżi u jgħibu magħhom xi incertezzi dwar l-interpretazzjoni korretta tal-obbligi ġuridici. B'mod partikolari, uħud minn dawk in-noti jistgħu jiġu interpretati bħallikieku f'ċerti kundizzjonijiet ma hemmx bżonn li jiġu kklassifikati s-sustanzi li għalihom japplikaw l-istess noti, mentri fil-fatt jenħtieġ li dawn ma jkunux koperti mill-klassifikazzjoni u mit-tikkettar armonizzati iżda xorta jenħtieġ li jkunu soġġetti għall-klassifikazzjoni f'konformità mat-Titolu II tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 (awtoklassifikazzjoni).
- (3) Għalhekk, jenħtieġ li r-Regolament (KE) Nru 1272/2008 jiġi emendat skont dan,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1***Emendi għar-Regolament (KE) Nru 1272/2008**

Il-Parti 1 tal-Anness VI tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 hija emendata kif stabbilit fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2***Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

⁽¹⁾ ĠU L 353, 31.12.2008, p. 1.

Magħmul fi Brussell, it-3 ta' Frar 2021.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

ANNEX

Il-Parti 1 tal-Anness VI tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008, hija emendata kif ġej:

(1) fil-punt 1.1.3.1, in-noti J sa R huma sostitwiti b'li ġej:

“Nota J:

Il-klassifikazzjoni armonizzata bhala karċinoġenu jew mutaġenu tapplika sakemm ma jistax jintwera li s-sustanza fiha inqas minn 0,1 % piż skont il-piż ta' benzen (EINECS Nru 200-753-7), u f'dak il-każ għandha ssir ukoll klassifikazzjoni f'konformità mat-Titolu II ta' dan ir-Regolament għal dawk il-klassijiet ta' periklu.

Nota K:

Il-klassifikazzjoni armonizzata bhala karċinoġenu jew mutaġenu tapplika sakemm ma jstax jintwera li s-sustanza fiha inqas minn 0,1 % piż skont il-piż ta' 1,3-butadien (EINECS Nru 203-450-8), u f'dak il-każ għandha ssir ukoll klassifikazzjoni f'konformità mat-Titolu II ta' dan ir-Regolament għal dawk il-klassijiet ta' periklu. Meta s-sustanza ma tkunx ikklassifikata bhala karċinoġenu jew mutaġenu, minn tal-inqas għandhom japplikaw id-dikjarazzjonijiet ta' prekawzjoni (P102-)P210-P403.

Nota L:

Il-klassifikazzjoni armonizzata bhala karċinoġenu tapplika sakemm ma jkunx jista' jintwera li s-sustanza fiha inqas minn 3 % estratt tad-dimetil sulfossidu kif imkejjel mill-IP 346 ('Determination of polycyclic aromatics in unused lubricating base oils and asphaltene free petroleum fractions - Dimethyl sulphoxide extraction refractive index method' — "Determinazzjoni ta' sustanzi aromatiċi policikliči fi żjut bażi ta' lubrifikkazzjoni mhux użati u fi frazzjonijiet tal-petroleum hielsa mill-asfalten — Metodu tal-indiċi rifrattiv għall-estrazzjoni tad-dimetil sulfossidu", l-Istitut tal-Petroleum, Londra), u f'dak il-każ għandha ssir ukoll klassifikazzjoni f'konformità mat-Titolu II ta' dan ir-Regolament għal dik il-klassi ta' periklu.

Nota M:

Il-klassifikazzjoni armonizzata bhala karċinoġenu tapplika sakemm ma jstax jintwera li s-sustanza fiha inqas minn 0,005 % piż skont il-piż ta' benzo[a]-piren (EINECS Nru 200-028-5), u f'dak il-każ għandha ssir ukoll klassifikazzjoni f'konformità mat-Titolu II ta' dan ir-Regolament għal dik il-klassi ta' periklu.

Nota N:

Il-klassifikazzjoni armonizzata bhala karċinoġenu tapplika sakemm ma tkunx magħrufa l-istorja shiha tar-raffinar u ma jkunx jista' jintwera li s-sustanza li minnha giet prodotta dik is-sustanza mhijiex karċinoġenu, u f'dak il-każ għandha ssir ukoll klassifikazzjoni f'konformità mat-Titolu II ta' dan ir-Regolament għal dik il-klassi ta' periklu.

Nota P:

Il-klassifikazzjoni armonizzata bhala karċinoġenu jew mutaġenu tapplika sakemm ma jstax jintwera li s-sustanza fiha inqas minn 0,1 % piż skont il-piż ta' benzen (EINECS Nru 200-753-7), u f'dak il-każ għandha ssir ukoll klassifikazzjoni f'konformità mat-Titolu II ta' dan ir-Regolament għal dawk il-klassijiet ta' periklu. Meta s-sustanza ma tkunx ikklassifikata bhala karċinoġenu jew mutaġenu, minn tal-inqas għandhom japplikaw id-dikjarazzjonijiet ta' prekawzjoni (P102-)P260-P262-P301 + P310-P331.

Nota Q:

Il-klassifikazzjoni armonizzata bhala karċinoġenu tapplika sakemm ma tiġix issodisfata waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin:

— test tal-bijopersistenza f'terminu qasir bil-ġbid tan-nifs ikun wera li l-fibri itwal minn 20 µm ikollhom nofs hajja ponderata ta' inqas minn għaxart ijiem; jew

— test tal-bijopersistenza f'terminu qasir b'instillazzjoni intratrakeali jkun wera li l-fibri itwal minn 20 µm ikollhom nofs hajja ponderata ta' inqas minn 40

jum; jew

— test intraperitoneali xieraq ma jkun ipprova l-ebda evidenza ta' eċċess ta' karċinoġenicità; jew

— ma tkun giet innutata l-ebda patoġenicità jew bidla neoplastika f'test adattat tal-ġbid tan-nifs f'terminu twil

Nota R:

Il-klassifikazzjoni armonizzata bhala karċinogenu tapplika għajr fil-każ ta' fibri b'Dijametru Medju Ġeometriku Ponderat skont it-Tul (LWGMD) bit-tnaqqis ta' żewġ żbalji standard ġeometriċi ikbar minn 6 μm , kif imkejjel f'konformità mal-Metodu ta' ttestjar A.22 fl-Anness tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 440/2008 (*)

(*) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 440/2008 tat-30 ta' Mejju 2008 li jstabbilixxi metodi ta' ttestjar skont ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH) (GU L 142, 31.5.2008, p. 1)."

(2) fil-punt 1.1.3.2., in-noti 8 u 9 huma sostitwiti b'li ġej:

“Nota 8:

Il-klassifikazzjoni bhala karċinogenu għandha tapplika sakemm ikun jista' jintwera li l-konċentrazzjoni teorika massima ta' formaldeid rilaxxabbli, irrispettivament mis-sors, fit-taħlita kif imqiegħda fis-suq tkun inqas minn 0,1 %.

Nota 9:

Il-klassifikazzjoni bhala mutagenu għandha tapplika sakemm ikun jista' jintwera li l-konċentrazzjoni teorika massima ta' formaldeid rilaxxabbli, irrispettivament mis-sors, fit-taħlita kif imqiegħda fis-suq tkun inqas minn 1 %.”

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2021/644

tal-15 ta' April 2021

li jemenda l-Annessi II u III tar-Regolament (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward il-livelli massimi tar-residwi għall-fluksapiroksad, għall-hymexazol, għall-metamitron, għall-penflufen u għas-spirotetramat f'ċerti prodotti jew fuqhom

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Frar 2005 dwar il-livelli massimi ta' residwu ta' pesticidi fi jew fuq ikel u għalf li jorigina minn pjanti u animali u jemenda d-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 14(1)(a) u l-Artikolu 49(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Għall-fluksapiroksad, għall-hymexazol, għall-metamitron, u għas-spirotetramat, il-livelli massimi ta' residwi (MRLs) ġew stabbiliti fil-Parti A tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 396/2005. Għall-penflufen mhu stabbilit l-ebda MRL fir-Regolament (KE) Nru 396/2005, u peress li dawn is-sustanzi attivi mhumix inkluzi fl-Anness IV ta' dak ir-Regolament, japplika l-valur prestabbilit ta' 0,01 mg/kg stipulat fl-Artikolu 18(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 396/2005.
- (2) F'konformità mal-Artikolu 12(1) tar-Regolament (KE) Nru 396/2005, għall-fluksapiroksad l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel ("l-Awtorità") ressqet opinjoni raġunata dwar ir-rieżami tal-MRLs eżistenti ⁽²⁾. Għal ċerti prodotti, l-Awtorità rrakomandat li l-MRLs eżistenti joghlew jew jibqgħu kif inhuma. Jenhtieg li l-MRLs għal dawk il-prodotti jiġu stabbiliti fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 396/2005 fil-livell identifikat mill-Awtorità. L-Awtorità kkonkludiet li fir-rigward tal-MRLs għall-hxejjex mill-għeruq u t-tuberi, għall-hxejjex tal-basla, għall-hxejjex tal-*brassica*, għall-hxejjex tal-weraq, għall-hxejjex aromatiċi u l-fjuri li jittieklu, għall-kardun, għall-karfus, għall-bużbież ta' Firenze, għall-qaqoċċ, għall-kurrat, għar-rabarbru, għaż-żrieragħ tal-legumi mnixxa, għaċ-ċereali, għall-infuzjonijiet erbali mill-għeruq u mill-weraq, għall-infuzjonijiet erbali mill-għeruq u għall-pjanti taz-zokkor xi informazzjoni ma kinitx disponibbli u li kienet meħtieġa aktar kunsiderazzjoni mill-manigġers tar-riskju. Billi ma hemmx riskju għall-konsumaturi, l-MRLs għal dawk il-prodotti jenhtieg li jiġu stabbiliti fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 396/2005 fil-livell identifikat mill-Awtorità. Dawn l-MRLs kollha se jiġu rieżaminati; ir-rieżami se jqis l-informazzjoni disponibbli fi żmien sentejn mill-pubblikazzjoni ta' dan ir-Regolament.
- (3) F'konformità mal-Artikolu 12(1) tar-Regolament (KE) Nru 396/2005, għall-hymexazol, l-Awtorità ressqet opinjoni raġunata dwar ir-rieżami tal-MRLs eżistenti ⁽³⁾. L-Awtorità rrakomandat li l-MRL għall-pitravi taz-zokkor jitnaqqas. Billi ma hemmx riskju għall-konsumaturi, l-MRLs għal dawk il-prodotti jenhtieg li jiġu stabbiliti fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 396/2005 fil-livell identifikat mill-Awtorità.
- (4) F'konformità mal-Artikolu 12(1) tar-Regolament (KE) Nru 396/2005, għall-metamitron l-Awtorità ressqet opinjoni raġunata dwar ir-rieżami tal-MRLs eżistenti ⁽⁴⁾. L-Awtorità rrakomandat li jitbaxxew l-MRLs eżistenti għat-tuffieħ, għal-langas, għall-pitravi, għall-karrotti, għar-ravanell, għaz-zunnarija bajda, għall-għeruq it-tursin, għat-turnip, għall-basal u għall-għeruq tal-pitravi taz-zokkor. Jenhtieg li l-MRLs għal dawk il-prodotti jiġu stabbiliti fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 396/2005 fil-livell identifikat mill-Awtorità. L-Awtorità kkonkludiet li fir-rigward tal-MRLs għall-frawli, għar-rukola, għall-hxejjex tal-weraq zgħir (inkluz l-ispeċijiet tal-*brassica*), għall-ispinaċi u għal

⁽¹⁾ ĠUL 70, 16.3.2005, p. 1.

⁽²⁾ L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel; "Reasoned opinion on the review of the existing maximum residue levels for fluxapyroxad according to Article 12 of Regulation (EC) No 396/2005". *EFSA Journal* 2020;18(1):5984.

⁽³⁾ L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel; "Reasoned opinion on the review of the existing maximum residue levels for hymexazol according to Article 12 of Regulation (EC) No 396/2005". *EFSA Journal* 2019;17(11):5895.

⁽⁴⁾ L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel; "Reasoned opinion on the review of the existing maximum residue levels for metamitron according to Article 12 of Regulation (EC) No 396/2005". *EFSA Journal* 2020;18(1):5959.

weraq simili, għall-infuzjonijiet erbali mill-weraq u mill-hxejjex aromatiċi, għall-infuzjonijiet erbali mill-għeruq, għall-hwawar taż-żerriegħa u għall-hwawar tal-frott xi informazzjoni ma kinitx disponibbli u li kienet meħtieġa aktar kunsiderazzjoni mill-manigġers tar-riskju. Billi ma hemmx riskju għall-konsumaturi, l-MRLs għal dawġ il-prodotti jenħtieġ li jiġu stabbiliti fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 396/2005 fil-livell identifikat mill-Awtorità. Dawn l-MRLs kollha se jiġu rieżaminati; ir-rieżami se jqis l-informazzjoni disponibbli fi żmien sentejn mill-pubblikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

- (5) F'konformità mal-Artikolu 12(1) tar-Regolament (KE) Nru 396/2005, għall-penflufen l-Awtorità ressqet opinjoni raġunata dwar ir-rieżami tal-MRLs eżistenti ⁽⁵⁾. L-Awtorità rrakkomandat li jinżamm l-MRL eżistenti għall-patata. Billi ma hemmx riskju għall-konsumaturi, l-MRLs għal dawġ il-prodotti jenħtieġ li jiġu stabbiliti fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 396/2005 fil-livell identifikat mill-Awtorità.
- (6) F'konformità mal-Artikolu 12(1) tar-Regolament (KE) Nru 396/2005, għas-spirotetramat l-Awtorità ressqet opinjoni raġunata dwar ir-rieżami tal-MRLs eżistenti ⁽⁶⁾. L-Awtorità pproponiet li tibdel id-definizzjoni tar-residwi. L-Awtorità rrakkomandat li jitbaxxew l-MRLs eżistenti għall-frott taċ-ċitru, għall-frott taż-żerriegħa, għall-frawli, għaž-żebbuġ tal-mejda, għall-kiwi, għall-avokado, għall-banana, għar-rummien, għall-ananas, għal hxejjex ohra tal-għeruq u tat-tuberi għajr il-pitravi taz-zokkor, it-tewm, ix-shallots, is-*Solanaceae* u l-*Malvaceae*, il-witloofs/l-indivja Belġjana, iż-żebbuġ għall-produzzjoni taż-żejt u l-għeruq taċ-ċikwejra. Għal prodotti oħrajn irrakkomandat li l-MRLs eżistenti jogħlew jew jibqgħu kif inhuma. Jenħtieġ li l-MRLs għal dawġ il-prodotti jiġu stabbiliti fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 396/2005 fil-livell identifikat mill-Awtorità. L-Awtorità kkonkludiet li fir-rigward tal-MRLs għall-Brussels sprouts u għall-kohlrabi xi informazzjoni ma kinitx disponibbli u li kienet meħtieġa aktar kunsiderazzjoni mill-manigġers tar-riskju. Billi ma hemmx riskju għall-konsumaturi, l-MRLs għal dawġ il-prodotti jenħtieġ li jiġu stabbiliti fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 396/2005 fil-livell identifikat mill-Awtorità. Dawn l-MRLs kollha se jiġu rieżaminati; ir-rieżami se jqis l-informazzjoni disponibbli fi żmien sentejn mill-pubblikazzjoni ta' dan ir-Regolament.
- (7) Fl-opinjoni raġunata tal-Awtorità tqiesu l-limiti massimi tar-residwi tal-Codex (CXLs). Is-CXLs li huma sikuri għall-konsumaturi fl-Unjoni ġew ikkunsidrati għall-istabbiliment tal-MRL.
- (8) Rigward il-prodotti li fuqhom mhux awtorizzat li jintuza l-prodott għall-protezzjoni tal-pjanti kkonċernat, u li ma jeżistux tolleranzi tal-importazzjoni jew CXLs għalihom, jenħtieġ li l-MRLs jiġu stabbiliti fil-limitu ta' determinazzjoni (LOD) speċifiku jew japplika l-MRL prestabbilit, kif stipulat fl-Artikolu 18(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 396/2005.
- (9) Il-Kummissjoni kkonsultat mal-laboratorji ta' referenza tal-Unjoni Ewropea dwar ir-residwi tal-pestiċidi rigward il-ħtieġa li jiġu adattati ċerti limiti ta' determinazzjoni. Rigward is-sustanzi kkonċernati minn dan ir-regolament, dawġ il-laboratorji kkonkludew li għal ċerti prodotti bażiċi, l-iżvilupp tekniku jeħtieġ li jiġu stabbiliti limiti ta' determinazzjoni speċifiċi.
- (10) Fil-kuntest ta' proċedura għall-awtorizzazzjoni tal-użu ta' prodott għall-protezzjoni tal-pjanti li fih is-sustanza attiva spirotetramat fuq "kukku u frott zġħir ieħor", tressqet applikazzjoni f'konformità mal-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 396/2005 għall-modifika tal-MRLs eżistenti. F'konformità mal-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 396/2005, din l-applikazzjoni giet evalwata mill-Ġermanja u r-rapport tal-evalwazzjoni ntbagħat lill-Awtorità u lill-Kummissjoni. L-Awtorità vvalutat ir-rapport ta' evalwazzjoni u tat opinjoni raġunata ⁽⁷⁾ dwar l-MRLs proposti. L-Awtorità rrakkomandat li jogħlew l-MRLs eżistenti għal dawġ il-prodotti. Jenħtieġ li l-MRLs għal dawġ il-prodotti jiġu stabbiliti fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 396/2005 fil-livell identifikat mill-Awtorità.

⁽⁵⁾ L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel; "Reasoned opinion on the review of the existing maximum residue levels for penflufen according to Article 12 of Regulation (EC) No 396/2005". *EFSA Journal* 2019;17(10):5840.

⁽⁶⁾ L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel; "Reasoned opinion on the review of the existing maximum residue levels for spirotetramat according to Article 12 of Regulation (EC) No 396/2005". *EFSA Journal* 2020;18(1):5960.

⁽⁷⁾ "Reasoned opinion on the modification of the existing maximum residue levels for spirotetramat in small fruits and berries". *EFSA Journal* 2019;17(11):5904.

- (11) F'konformità mal-Artikolu 6(2) u (4) tar-Regolament (KE) Nru 396/2005, tressqu applikazzjonijiet għat-tolleranzi tal-importazzjoni għall-fluksapirossad użat fl-Istati Uniti fuq "ħxejjex ohra tal-għeruq u tat-tuberi għajr il-pitravi taz-zokkor" u fil-Brażil fuq il-kafeni. L-applikanti jsostnu li l-użi awtorizzati ta' dik is-sustanza fuq dawn l-għeġġel f'dawk il-pajjiżi jwasslu għal residwi li jeċċedu l-MRL li hemm fir-Regolament (KE) Nru 396/2005 u li hemm bżonn ta' MRL oghla biex ma jkunx hemm ostakli għall-kummerċ fl-importazzjoni ta' dawk l-għeġġel. F'konformità mal-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 396/2005, dawk l-applikazzjonijiet ġew evalwati mill-Istati Membri kkonċernati, u r-rapporti tal-evalwazzjoni ntbagħtu lill-Awtorità u lill-Kummissjoni. L-Awtorità vvalutat l-applikazzjonijiet u r-rapporti tal-evalwazzjoni, u eżaminat b'mod partikolari r-riskji għall-konsumatur u, fejn rilevanti, għall-annimali, u tat opinjonijiet raġunati dwar l-MLRs proposti⁽⁸⁾. L-Awtorità għaddiet dawn l-opinjonijiet lill-applikanti, lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri, u qeghdithom għad-dispożizzjoni tal-pubbliku.
- (12) Fir-rigward tal-applikazzjonijiet l-oħra kollha l-Awtorità kkonkludiet li r-rekwiżiti kolla fir-rigward tad-*data* ġew issodisfati u li, abbażi tal-evalwazzjoni tal-esponiment tal-konsumatur għal 27 grupp speċifiku Ewropew tal-konsumatur, il-modifiki għall-MRLs mitluba mill-applikanti kienu aċċettabbli mil-lat tas-sikurezza tal-konsumatur. L-Awtorità qieset l-aktar tagħrif riċenti dwar il-karatteristiċi tossikoloġiċi tas-sustanzi. La l-esponiment tul il-hajja għal dawk is-sustanzi permezz tal-konsum tal-prodotti kollha tal-ikel li jista' jkun fihom dawn is-sustanzi, u lanqas l-esponiment tul perjodu qasir minhabba livell għoli ta' konsum tal-prodotti rilevanti, ma wrew li hemm riskju li tinqabeż id-doża aċċettabbli ta' kuljum jew id-doża akuta ta' referenza.
- (13) Abbażi tal-opinjonijiet raġunati tal-Awtorità u filwaqt li jitqiesu l-fatturi rilevanti tas-suġġett ikkonsidrat, il-modifiki xierqa tal-MRLs jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-Artikolu 14(2) tar-Regolament (KE) Nru 396/2005.
- (14) Is-shab kummerċjali tal-Unjoni ġew ikkonsultati dwar l-MRLs il-ġodda permezz tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ u l-kummenti tagħhom tqiesu.
- (15) Għalhekk jenhtieg li r-Regolament (KE) Nru 396/2005 jiġi emendat skont dan.
- (16) Sabiex il-prodotti jkunu jistgħu jiġu kkummerċjalizzati, ipproċessati u kkunsmati b'mod normali, jenhtieg li dan ir-Regolament jipprevedi arrangament tranżizzjonali għall-prodotti li jkunu ġew immanifatturati qabel il-modifika tal-MRLs u li l-informazzjoni dwarhom turi li qed jinżamm livell għoli ta' protezzjoni tal-konsumaturi.
- (17) Jenhtieg li jithalla jgħaddi perjodu raġonevoli qabel ma jibdeu japplikaw l-MRLs modifikati, sabiex l-Istati Membri, il-pajjiżi terzi u l-operaturi tan-negozji tal-ikel jingħataw biżżejjed żmien biex ihejju ruħhom halli jkunu jistgħu jikkonformaw mar-rekwiżiti l-ġodda li jirriżultaw mill-modifika tal-MRLs.
- (18) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Annessi II u III tar-Regolament (KE) Nru 396/2005 huma emendati f'konformità mal-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Ir-Regolament (KE) Nru 396/2005 kif kien qabel ma ġie emendat b'dan ir-Regolament għandu jibqa' japplika għall-prodotti li ġew manifatturati fl-Unjoni jew li ġew importati fl-Unjoni qabel l-10 ta' Novembru 2021.

⁽⁸⁾ "Reasoned opinion on the setting of import tolerances for fluxapyroxad in certain root crops and coffee beans". *EFSA Journal* 2020;18 (1):5950.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-10 ta' Novembru 2021.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' April 2021.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

ANNEX

L-Annessi II u III tar-Regolament (KE) Nru 396/2005 huma emendati kif ġej:

(1) Fl-Anness II jiżdiedu l-kolonni li ġejjin għal fluksapiroksad, hymexazol, metamitron, penflufen u spirotramat:

"Ir-residwi tal-pestiċidi u l-livelli massimi tar-residwi (mg/kg)

Numru tal-Kodiċi	Gruppi u eżempji tal-prodotti individwali li għalihom japplikaw l-MRLs ⁽⁴⁾	Fluksapiroksad (F)	Hymexazol	Metamitron	Penflufen (is-somma tal-isomeri) (F)	is-somma ta' spirotramat u spirotramat-enol, espressa bħala spirotramat (R)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
0100000	FROTT, FRISK JEW IFFRIŻAT; ĠWIEŻ TAS-SIĠAR				0,01 *	
0110000	Frott taċ-ċitru		0,02 *	0,01 *		0,5
0110010	Grejpfrut	0,4				
0110020	Laring	0,3				
0110030	Lumi	0,01 *				
0110040	Xkomp (limes)	0,01 *				
0110050	Mandolin	0,01 *				
0110990	Oħrajn (2)	0,01 *				
0120000	Ġwież tas-siġar	0,04	0,05 *	0,01 *		0,5
0120010	Lewż					
0120020	Gewż tal-Brazil					
0120030	Cashews jew ġwież tal-anakardju					
0120040	Qastan					
0120050	Ġewż tal-Indi (coconuts)					
0120060	Ġellewż					
0120070	Macadamia					
0120080	Ġewż Amerikan (pecans)					
0120090	Ġwież tal-arżnu (pine nuts)					
0120100	Pistaċċi					
0120110	Ġewż					
0120990	Oħrajn (2)					

0130000	Frott taż-żerriegħa	0,9	0,02 *			0,7
0130010	Tuffieħ			0,02		
0130020	Langas			0,02		
0130030	Sfargel			0,01 *		
0130040	Naspli			0,01 *		
0130050	Loquat/Naspli tal-Ġappun			0,01 *		
0130990	Ohrajn (2)			0,01 *		
0140000	Frott tal-ghadma		0,02 *	0,01 *		3
0140010	Berquq	1,5				
0140020	Ċiras (helu)	3				
0140030	Hawħ	1,5				
0140040	Ghanbaqar	1,5				
0140990	Ohrajn (2)	0,01 *				
0150000	Frott tal-bosk u frott żgħir iehor		0,02 *			
0151000	(a) gheneb	3		0,01 *		2
0151010	Gheneb tal-ikel					
0151020	Gheneb għall-inbid					
0152000	(b) frawli	4		0,05 (+)		0,3
0153000	(c) frott tal-kannamiela	0,01 *		0,01 *		0,02 *
0153010	Tut					
0153020	Dewberries					
0153030	Lampun (aħmar u isfar)					
0153990	Ohrajn (2)					
0154000	(d) frott tal-bosk (berries) u frott żgħir iehor			0,01 *		1,5
0154010	Blueberries	7				
0154020	Cranberries	0,01 *				
0154030	Passolina (ħamra, sewda u bajda)	0,01 *				
0154040	Ribes (ħodor, ħomor u sofor)	0,01 *				
0154050	Warda Skoċċiża	0,01 *				
0154060	Ĉawsli (abjad u iswed)	0,01 *				
0154070	Ażalore/naspli tal-Mediterran	0,01 *				
0154080	Elderberries/Frott is-sebuqa	0,01 *				
0154990	Ohrajn (2)	0,01 *				

0160000	Frott mixxellanju			0,01 *		
0161000	(a) bil-qoxra li tittiekkel	0,01 *	0,02 *			
0161010	Tamal					0,02 *
0161020	Tin					0,02 *
0161030	Żebbuġ tal-mejda					1,5
0161040	Kumquat					0,02 *
0161050	Karambola					0,02 *
0161060	Kaki					0,4
0161070	Jambolan					0,02 *
0161990	Ohrajn (2)					0,02 *
0162000	(b) bil-qoxra li ma tittikilx, żgħir	0,01 *	0,02 *			
0162010	Kiwi (aħdar, aħmar u isfar)					3
0162020	Liċi/lychees					15
0162030	Frotta tal-passjoni					0,02 *
0162040	Bajtar tax-xewk/frott tal-kaktus					0,02 *
0162050	Star apples/cainitos					0,02 *
0162060	Frott tal-kaki/Kaki tal-Virginja					0,02 *
0162990	Ohrajn (2)					0,02 *
0163000	(c) bil-qoxra li ma tittikilx, kbar					
0163010	Avokado	0,01 *	0,05 *			0,4
0163020	Banana	3	0,02 *			0,4
0163030	Mango	0,7	0,02 *			0,3
0163040	Papaja	1	0,02 *			0,4
0163050	Rummien	0,01 *	0,02 *			0,4
0163060	Ċerimoja	0,01 *	0,02 *			0,02 *
0163070	Gwava	0,01 *	0,02 *			2
0163080	Ananas	0,01 *	0,02 *			0,15
0163090	Frott tas-siġra tal-hobż	0,01 *	0,02 *			0,02 *
0163100	Durian	0,01 *	0,02 *			0,02 *
0163110	Frott tal-annona/guanabana	0,01 *	0,02 *			0,02 *
0163990	Ohrajn (2)	0,01 *	0,02 *			0,02 *
0200000	HAXIX, FRISK JEW IFFRIŻAT		0,02 *			
0210000	Hxejjex mill-gheruq u t-tuberi			0,01 *	0,01 *	
0211000	(a) patata	0,3 (+)				0,8

0212000	(b) ħxejjex tropikali mill-għeruoq u t-tuberi	0,2 (+)				0,02 *
0212010	Għeruoq tal-kassava					
0212020	Patata ħelwa					
0212030	Jammijiet					
0212040	Ararut					
0212990	Oħrajn (2)					
0213000	(c) ħxejjex oħra tal-għeruoq u tat-tuberi minbarra l-pitravi	0,9 (+)				0,07
0213010	Pitravi					
0213020	Karrotti					
0213030	Krafes bl-għeruoq/krafes Ġermanizi					
0213040	Għerq tal-mustarda					
0213050	Artiċokks					
0213060	Zunnarija bajda					
0213070	Għeruoq it-tursin					
0213080	Ravanell					
0213090	Sassefrika					
0213100	Rutabaga					
0213110	Turnip (xorta ta' <i>Brassica</i>)					
0213990	Oħrajn (2)					
0220000	Hxejjex tal-basla	(+)		0,01 *	0,01 *	
0220010	Tewm	0,2				0,3
0220020	Basal	0,2				0,4
0220030	Shallots	0,2				0,3
0220040	Basal tar-rebbiegħa/basal aħdar u basal ta' Wales	0,7				0,02 *
0220990	Oħrajn (2)	0,01 *				0,02 *
0230000	Hxejjex tal-frott			0,01 *	0,01 *	
0231000	(a) <i>Solanaceae</i> u <i>Malvaceae</i>	0,6				1
0231010	Tadam					
0231020	Bżar helu					
0231030	Brungiel					
0231040	Okra					
0231990	Oħrajn (2)					

0232000	(b) kukurbiti tal-qoxra li tittiekol	0,2				0,2
0232010	Hjar					
0232020	hjar żgħir (gherkins)					
0232030	Zukkini					
0232990	Oħrajn (2)					
0233000	(c) kukurbiti tal-qoxra li ma tittikilx	0,15				0,2
0233010	Bettieh					
0233020	Qargħa					
0233030	Dulliegh					
0233990	Oħrajn (2)					
0234000	(d) qamħ helu (sweet corn)	0,15				1,5
0239000	(e) ħxejjex tal-frott oħrajn	0,01 *				0,02 *
0240000	ħxejjex tal-genus <i>brassica</i> (minbarra l-għeruq tal-<i>brassica</i> u l-ħxejjex tal-<i>brassica</i> tal-weraq żgħir)	(+)		0,01 *	0,01 *	
0241000	(a) <i>brassica</i> bil-fjuri					1
0241010	Brokkoli	2				
0241020	Pastard	0,2				
0241990	Oħrajn (2)	0,01 *				
0242000	(b) <i>rjus</i> tal-<i>brassica</i>					
0242010	Brussels sprouts	0,4				0,3 (+)
0242020	Kaboċċi kkapoċċati	0,5				2
0242990	Oħrajn (2)	0,01 *				0,02 *
0243000	(c) <i>brassica</i> bil-weraq					7
0243010	Kaboċċi Ċiniżi	4				
0243020	Kale	0,15				
0243990	Oħrajn (2)	0,01 *				
0244000	(d) kohlrabi	0,15				1,5 (+)
0250000	ħxejjex tal-weraq, ħxejjex aromatiċi u fjuri li jittieklu					
0251000	(a) ħass u pjanti oħra tal-insalata	4 (+)			0,01 *	7
0251010	Valerjanella			0,01 *		
0251020	Hass			0,01 *		
0251030	Escaroles/Indivja tal-weraq wiesa'			0,01 *		
0251040	Habirxa			0,01 *		
0251050	Krexxun			0,01 *		

0251060	Rukola			0,03 (+)		
0251070	Mustarda hamra			0,01 *		
0251080	Hxejjex tal-weraq żgħir (fosthom speċijiet tal- <i>brassica</i>)			0,03 (+)		
0251990	Ohrajn (2)			0,01 *		
0252000	(b) spinaċi u weraq simili	3 (+)		(+)	0,01 *	7
0252010	Spinaċi			0,08		
0252020	Burdlieq			0,03		
0252030	Weraq tal-pitravi/chard			0,08		
0252990	Ohrajn (2)			0,01 *		
0253000	(c) weraq tad-dielja u speċijiet simili	0,01 *		0,01 *	0,01 *	0,02 *
0254000	(d) krexxuni	0,01 *		0,01 *	0,01 *	7
0255000	(e) witloof	6 (+)		0,01 *	0,01 *	0,03
0256000	(f) hxejjex aromatiċi u fjuri li jittieklu	3 (+)			0,02 *	4
0256010	Maxxita			0,01 *		
0256020	Kurrat salvaġġ			0,01 *		
0256030	Weraq tal-karfus			0,01 *		
0256040	Tursin			0,01 *		
0256050	Salvja			0,01 *		
0256060	Klin			0,01 *		
0256070	Saghtar			0,15		
0256080	Ħabaq u l-fjuri tiegħu li jittieklu			0,01 *		
0256090	Rand/weraq tar-rand			0,01 *		
0256100	Stragun			0,01 *		
0256990	Ohrajn (2)			0,01 *		
0260000	Legumi			0,01 *	0,01 *	
0260010	Fażola (bil-miżwed)	2				2
0260020	Fażola (bla miżwed)	0,09				1,5
0260030	Piżelli (bil-miżwed)	2				2
0260040	Piżelli (bla miżwed)	0,3				1,5
0260050	Ghads	0,01 *				1,5
0260990	Ohrajn (2)	0,01 *				0,02 *
0270000	Hxejjex biz-zokk			0,01 *	0,01 *	
0270010	Asparagus	0,01 *				0,02 *
0270020	Kardun	9 (+)				0,02 *
0270030	Karfus	9 (+)				4
0270040	Bużbież	9 (+)				4

0270050	Qaqoċċ	0,4 (+)				1
0270060	Kurrat	0,7 (+)				0,02 *
0270070	Rubarbru	9 (+)				4
0270080	Rimi tal-pjanta tal-bambu	0,01 *				0,02 *
0270090	Qlub tal-palm	0,01 *				0,02 *
0270990	Oħrajn (2)	0,01 *				0,02 *
0280000	Faqqiegħ, ħażiż u likeni	0,01 *		0,01 *	0,01 *	0,02 *
0280010	Faqqiegħ ikkultivat					
0280020	Faqqiegħ salvaġġ					
0280990	Ħażiż u likeni					
0290000	Algi u organiżmi prokarjoti	0,01 *		0,01 *	0,01 *	0,02 *
0300000	ŻRIERAGĦ TAL-LEGUMI MNIXXFA	(+)	0,02 *	0,01 *	0,01 *	2
0300010	Fażola	0,3				
0300020	Għads	0,4				
0300030	Pizelli	0,4				
0300040	Lupini/fażola tal-lupini	0,2				
0300990	Oħrajn (2)	0,01 *				
0400000	ŻRIERAGĦ TAŻ-ŻEJT U FROTT TAŻ-ŻEJT		0,05 *	0,01 *	0,01 *	
0401000	Żrieragħ taż-żejt					
0401010	Żerriegħa tal-kittien	0,9				0,02 *
0401020	Karawett	0,01 *				0,02 *
0401030	Żerriegħa tal-peprin	0,9				0,02 *
0401040	Ġulġlien	0,9				0,02 *
0401050	Żerriegħa tal-ġirasol	0,9				0,02 *
0401060	Żerriegħa tal-kolza	0,9				0,02 *
0401070	Fażola tas-sojja	0,15				4
0401080	Żerriegħa tal-mustarda	0,9				0,02 *
0401090	Żerriegħa tal-qoton	0,5				0,4
0401100	Żerriegħa tal-qargħa hamra	0,9				0,02 *
0401110	Żerriegħa tal-ghosfor	0,9				0,02 *
0401120	Żerriegħa tal-fidloqqom	0,9				0,02 *
0401130	Żerriegħa tal-camelina sativa	0,9				0,02 *
0401140	Qannebusa	0,9				0,02 *
0401150	Żerriegħa tar-riġnuwa/castor beans	0,9				0,02 *
0401990	Oħrajn (2)	0,01 *				0,02 *

0402000	Frott taż-żejt					
0402010	Żebbuġ għall-produzzjoni taż-żejt	0,01 *				1,5
0402020	Qlub tal-palm taż-żejt	0,01 *				0,02 *
0402030	Frott tal-palm taż-żejt	0,8				0,02 *
0402040	Kapok	0,8				0,02 *
0402990	Oħrajn (2)	0,01 *				0,02 *
0500000	ĊERREALI	(+)	0,02 *	0,01 *	0,01 *	0,02 *
0500010	Xgħir	3				
0500020	Qamħ saraċin u ċereali foloż oħrajn	0,01 *				
0500030	Qamħirrum	0,01 *				
0500040	Millieġ komuni	0,01 *				
0500050	Hafur	3				
0500060	Ross	5				
0500070	Segala	0,4				
0500080	Sorgu	0,8				
0500090	Qamħ	0,4				
0500990	Oħrajn (2)	0,01 *				
0600000	TEJJET, KAFÈ, INFUŻJONIJET ERBALI, KAWKAW U HARRUB		0,1 *		0,05 *	
0610000	Tejjet	0,05 *		0,05 *		0,1 *
0620000	Żrieragh tal-kafè	0,2		0,05 *		0,1 *
0630000	Infużjonijiet erbali minn					
0631000	(a) fjuri	0,05 *		0,05 *		0,1 *
0631010	Kamomilla					
0631020	Hibiscus					
0631030	Ward					
0631040	Ġizimin					
0631050	Tilju					
0631990	Oħrajn (2)					
0632000	(b) weraq u hxejjex aromatiċi	30 (+)		0,15 (+)		50
0632010	Frawli					
0632020	Weraq tar-rooibos					
0632030	Mate/maté					
0632990	Oħrajn (2)					

0633000	(c) għeruq	2 (+)		0,05 (+)		0,1 *
0633010	Valerjana					
0633020	Ġinseng					
0633990	Ohrajn (2)					
0639000	(d) kull parti oħra tal-pjanta	0,05 *		0,05 *		0,1 *
0640000	Żerriegħa tal-kawkaw	0,05 *		0,05 *		0,1 *
0650000	Harrub	0,05 *		0,05 *		0,1 *
0700000	HOPS	0,05 *	0,1 *	0,05 *	0,05 *	15
0800000	HWAWAR					
0810000	Hwawar taż-żerriegħa	0,05 *	0,1 *	0,05 (+)	0,05 *	0,1 *
0810010	Hlewwa					
0810020	Hlewwa sewda/kemmun iswed					
0810030	Karfu					
0810040	Kosbor					
0810050	Kemmun					
0810060	Xibt					
0810070	Bużbież					
0810080	Fienu					
0810090	Noċemuskata					
0810990	Ohrajn (2)					
0820000	Hwawar tal-frott	0,05 *	0,1 *	0,05 (+)	0,05 *	0,1 *
0820010	Bżar tal-Ġamajka (allspice)					
0820020	Bżar tas-Sichuan					
0820030	Hlewwa (Caraway)					
0820040	Kardamomu					
0820050	Ġnibru					
0820060	Boċċi tal-bżar (bojod, ħodor u suwed)					
0820070	Vaniġja					
0820080	Tamarind (Tamar tal-Indja)					
0820990	Ohrajn (2)					
0830000	Hwawar tal-qoxra tas-siġar	0,05 *	0,1 *	0,05 *	0,05 *	0,1 *
0830010	Kannella					
0830990	Ohrajn (2)					

0840000	Hwawar tal-gheruq u tar-riżomi					
0840010	Ghud is-sus	0,05 *	0,1 *	0,05 *	0,05 *	0,1 *
0840020	Ġinger (10)					
0840030	Żagħfran tal-Indja/kurkuma	0,05 *	0,1 *	0,05 *	0,05 *	0,1 *
0840040	Ravanell (Horseradish) (11)					
0840990	Ohrajn (2)	0,05 *	0,1 *	0,05 *	0,05 *	0,1 *
0850000	Hwawar tal-blanzuni	0,05 *	0,1 *	0,05 *	0,05 *	0,1 *
0850010	Imsiemer tal-qronfol					
0850020	Kappar					
0850990	Ohrajn (2)					
0860000	Hwawar ta' qalb il-fjura	0,05 *	0,1 *	0,05 *	0,05 *	0,1 *
0860010	Żagħfran					
0860990	Ohrajn (2)					
0870000	Hwawar tal-aril	0,05 *	0,1 *	0,05 *	0,05 *	0,1 *
0870010	Qoxra ta' barra tan-noċemuskata (mace)					
0870990	Ohrajn (2)					
0900000	PJANTI TAZ-ZOKKOR	(+)	0,02 *	0,01 *	0,01 *	
0900010	Pitravi taz-zokkor	0,4				0,02 *
0900020	Kannamieli	3				0,02 *
0900030	Gheruq taċ-ċikwejra	0,3				0,07
0900990	Ohrajn (2)	0,01 *				0,02 *
1000000	PRODOTTI LI JORIĠINAW MILL-ANNIMALI – ANNIMALI TERRESTRI					
1010000	Prodotti bażiċi minn			0,01 *	0,01 *	
1011000	(a) ħnieżer					
1011010	Muskoli	0,015	0,02 *			0,05
1011020	Xaħam	0,2	0,01 *			0,02 *
1011030	Fwied	0,1	0,02 *			0,7
1011040	Kliewi	0,1	0,01 *			0,7
1011050	Ġewwieni li jittiekel (minbarra l-fwied u l-kliewi)	0,2	0,02 *			0,7
1011990	Ohrajn (2)	0,01 *	0,02 *			0,02 *
1012000	(b) bovini					
1012010	Muskoli	0,015	0,02 *			0,05
1012020	Xaħam	0,2	0,01 *			0,02 *
1012030	Fwied	0,1	0,02 *			0,7
1012040	Kliewi	0,1	0,01 *			0,7

1012050	Ġewwwieni li jittiekel (minbarra l-fwied u l-kliewi)	0,2	0,02 *			0,7
1012990	Oħrajn (2)	0,01 *	0,02 *			0,02 *
1013000	(c) naghag					
1013010	Muskoli	0,015	0,02 *			0,05
1013020	Xaħam	0,2	0,01 *			0,02 *
1013030	Fwied	0,1	0,02 *			0,7
1013040	Kliewi	0,1	0,01 *			0,7
1013050	Ġewwwieni li jittiekel (minbarra l-fwied u l-kliewi)	0,2	0,02 *			0,7
1013990	Oħrajn (2)	0,01 *	0,02 *			0,02 *
1014000	(d) moghoż					
1014010	Muskoli	0,015	0,02 *			0,05
1014020	Xaħam	0,2	0,01 *			0,02 *
1014030	Fwied	0,1	0,02 *			0,7
1014040	Kliewi	0,1	0,01 *			0,7
1014050	Ġewwwieni li jittiekel (minbarra l-fwied u l-kliewi)	0,2	0,02 *			0,7
1014990	Oħrajn (2)	0,01 *	0,02 *			0,02 *
1015000	(e) ekwini					
1015010	Muskoli	0,015	0,02 *			0,05
1015020	Xaħam	0,2	0,01 *			0,02 *
1015030	Fwied	0,1	0,02 *			0,7
1015040	Kliewi	0,1	0,01 *			0,7
1015050	Ġewwwieni li jittiekel (minbarra l-fwied u l-kliewi)	0,2	0,02 *			0,7
1015990	Oħrajn (2)	0,01 *	0,02 *			0,02 *
1016000	(f) tjur					0,02 *
1016010	Muskoli	0,02	0,02 *			
1016020	Xaħam	0,05	0,01 *			
1016030	Fwied	0,02	0,02 *			
1016040	Kliewi	0,01 *	0,01 *			
1016050	Ġewwwieni li jittiekel (minbarra l-fwied u l-kliewi)	0,05	0,02 *			
1016990	Oħrajn (2)	0,01 *	0,02 *			
1017000	(g) animali terrestri mrobbijin oħrajn					
1017010	Muskoli	0,015	0,02 *			0,05
1017020	Xaħam	0,2	0,01 *			0,02 *

1017030	Fwied	0,1	0,02 *			0,7
1017040	Kliewi	0,1	0,01 *			0,7
1017050	Ġewwieni li jittiekel (minbarra l-fwied u l-kliewi)	0,2	0,02 *			0,7
1017990	Oħrajn (2)	0,01 *	0,02 *			0,02 *
1020000	Halib	0,02	0,01 *	0,01 *	0,01 *	0,01 *
1020010	Frat					
1020020	Nagħaġ					
1020030	Mogħoż					
1020040	Żwiemel					
1020990	Oħrajn (2)					
1030000	Bajd tat-tjur	0,02	0,02 *	0,01 *	0,01 *	0,01 *
1030010	Tiġieġ					
1030020	Papri					
1030030	Wizz					
1030040	Summien					
1030990	Oħrajn (2)					
1040000	Għasel u prodotti oħrajn tal-apikultura (7)	0,05 *	0,05 *	0,05 *	0,05 *	0,05 *
1050000	Anfibji u rettili	0,01 *	0,02 *	0,01 *	0,01 *	0,02 *
1060000	Annimali terrestri invertebrati	0,01 *	0,02 *	0,01 *	0,01 *	0,02 *
1070000	Annimali terrestri vertebrati slavaġ	0,01 *	0,02 *	0,01 *	0,01 *	0,02 *
1100000	PRODOTTI LI JORIĠINAW MILL-ANNIMALI – HUT, PRODOTTI TAL-HUT U KULL PRODOTT TAL-IKEL TAL-BAĦAR JEW TAL-ILMA HELU IEHOR (8)					
1200000	PRODOTTI JEW PARTIJIET MILL-PRODOTTI UŻATI BISS GĦALL-PRODUZZJONI TAL-GĦALF (8)					
1300000	PRODOTTI TAL-IKEL IPPROĊESSATI (9)					

* Jindika limitu ta' kwantifikazzjoni analitika

(^e) Għal-lista shiha tal-prodotti ta' oriġini mill-pjanti u mill-annimali li għalihom japplikaw l-MRLs, għandha ssir referenza għall-Anness I.

Fluksapiroksad (F)

(F) Jinhall fix-xaham

(+) L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel identifikat xi informazzjoni dwar ir-residwi għan-newba tal-ghelejjel bhala mhux disponibbli. Meta tkun qed tirrevedi l-MRL, il-Kummissjoni se tqis l-informazzjoni msemmija fl-ewwel sentenza jekk din tintbagħat sal-20 ta' April 2023, jew, jekk dak l-istandard ta' referenza ma jiġix sottomess sa dik id-data, in-nuqqas tagħha.

0211000 (a) patata
0212000 (b) ħxejjex tropikali tal-għeruq u tat-tuberi
0212010 Għeruq tal-kassava
0212020 Patata helwa
0212030 Jammijiet
0212040 Ararut
0212990 Ohrajn (2)
0213000 (c) ħxejjex ohrajn tal-għeruq u tat-tuberi minbarra pitravi
0213010 Pitravi
0213020 Karrotti
0213030 Celeriac/krafes bl-għeruq
0213040 Ravanell
0213050 Artiċokks
0213060 Zunnarija bajda
0213070 Għeruq it-tursin
0213080 Ravanell
0213090 Sassefrika
0213100 Rutabaga
0213110 Turnip (xorta ta' Brassica)
0213990 Ohrajn (2)
0220000 Hxejjex tal-basla

- (+) L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel identifikat xi informazzjoni dwar il-provi tar-residwi u r-residwi għan-newba tal-għelejjel bhala mhux disponibbli. Meta tkun qed tirrevedi l-MRL, il-Kummissjoni se tqis l-informazzjoni msemmija fl-ewwel sentenza jekk din tintbagħat sal-20 ta' April 2023, jew, jekk dak l-istandard ta' referenza ma jiġix sottomess sa dik id-data, in-nuqqas tagħha.

0220010 Tewm
0220020 Basal
0220030 Shallots

- (+) L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel identifikat xi informazzjoni dwar ir-residwi għan-newba tal-għelejjel bhala mhux disponibbli. Meta tkun qed tirrevedi l-MRL, il-Kummissjoni se tqis l-informazzjoni msemmija fl-ewwel sentenza jekk din tintbagħat sal-20 ta' April 2023, jew, jekk dak l-istandard ta' referenza ma jiġix sottomess sa dik id-data, in-nuqqas tagħha.

0220040 Basal tar-rebbiegħa/basal aħdar u basal ta' Wales
0220990 Ohrajn (2)
0240000 Hxejjex tal-ġenus brassica (minbarra l-għeruq tal-brassica u l-ħxejjex tal-brassica tal-weraq żgħir)
0241000 (a) brassica bil-fjuri
0241010 Brokkoli
0241020 Pastard
0241990 Ohrajn (2)
0242000 (b) rjus tal-brassica
0242010 Brussels sprouts
0242020 Kabočči kkapoččati
0242990 Ohrajn (2)
0243000 (c) brassica bil-weraq
0243010 Kabočči Ċinizi
0243020 Kales
0243990 Ohrajn (2)
0244000 (d) kohlrabi
0251000 (a) hass u pjanti ohra tal-insalata
0251010 Valerjanella
0251020 Hass
0251030 Escaroles/Indivja tal-weraq wiesa'
0251040 Habirxa
0251050 Krexxun
0251060 Rukola
0251070 Mustarda ħamra
0251080 Hxejjex tal-weraq żgħir (fosthom speċijiet tal-brassica)
0251990 Ohrajn (2)
0252000 (b) spinaċi u weraq simili
0252010 Spinaċi
0252020 Burdliq
0252030 Weraq tal-pitravi/chard

0252990 Ohrajn (2)
0255000 (e) ċikwejra/indivja tal-Belġju
0256000 (f) hxejjex aromatiċi u fjuri li jittieklu
0256010 Maxxita
0256020 Kurrat salvaġġ
0256030 Weraq tal-karfus
0256040 Tursin
0256050 Salvja
0256060 Klin
0256070 Sagħtar
0256080 Habaq u l-fjuri tiegħu li jittieklu
0256090 Rand/Weraq tar-rand
0256100 Stragun
0256990 Ohrajn (2)
0270020 Kardun
0270030 Krafes
0270040 Buźbieź
0270050 Qaqoċċ
0270060 Kurrat
0270070 Rabarbu
0300000 ŻRIERAGH TAL-LEGUMI MNIXXFA
0300010 Fażola
0300020 Ġhads
0300030 Piżelli
0300040 Lupini/fażola tal-lupini
0300990 Ohrajn (2)
0500000 ĊEREALI
0500010 Xghir
0500020 Qamħ saraċin u ċereali foloz ohrajn
0500030 Qamħirrum
0500040 Millieġ komuni
0500050 Hafur
0500060 Ross
0500070 Segala
0500080 Sorgu
0500090 Qamħ
0500990 Ohrajn (2)

- (+) L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel identifikat xi informazzjoni dwar il-metodi analitiċi u r-reżidwi fl-uċuh bin-newba bhala mhux disponibbli. Meta tkun qed tirrevedi l-MRL, il-Kummissjoni se tqis l-informazzjoni msemmija fl-ewwel sentenza jekk din tintbagħat sal-20 ta' April 2023, jew, jekk dak l-istandard ta' referenza ma jiġix sottomess sa dik id-data, in-nuqqas tagħha.

0632000 (b) weraq u hxejjex aromatiċi
0632010 Frawli
0632020 Rooibos
0632030 Mate/maté
0632990 Ohrajn (2)
0633000 (c) gheruq
0633010 Valerjana
0633020 Ġinseng
0633990 Ohrajn (2)

- (+) L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel identifikat xi informazzjoni dwar ir-residwi għan-newba tal-ghelejjel bhala mhux disponibbli. Meta tkun qed tirrevedi l-MRL, il-Kummissjoni se tqis l-informazzjoni msemmija fl-ewwel sentenza jekk din tintbagħat sal-20 ta' April 2023, jew, jekk dak l-istandard ta' referenza ma jiġix sottomess sa dik id-data, in-nuqqas tagħha.

0900000 PJANTI TAZ-ZOKKOR
0900010 Gheruq tal-pitravi
0900020 Kannamieli
0900030 Gheruq taċ-Ċikwejra
0900990 Ohrajn (2)

Metamitron

- (+) L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel identifikat xi informazzjoni dwar il-metodi analitiċi, il-provi tar-residwi u l-istabbiltà tal-hażna bhala mhux disponibbli. Meta tirrevedi l-MRL, il-Kummissjoni se tqis l-informazzjoni msemmija fl-ewwel sentenza, jekk titressaq sal-20 ta' April 2023, jew, jekk dak l-istandard ta' referenza ma jgħix sottomess sa dik id-data, in-nuqqas taghha.

0152000 (b) frawli

- (+) L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel indunat li xi informazzjoni dwar il-metabolizmu tal-għelejjel mhix disponibbli. Meta tkun qed tirrevedi l-MRL, il-Kummissjoni se tqis l-informazzjoni msemmija fl-ewwel sentenza jekk din tintbagħat sal-20 ta' April 2023, jew, jekk dak l-istandard ta' referenza ma jgħix sottomess sa dik id-data, in-nuqqas taghha.

0251060 Rukola**0251080 Hxejjex tal-weraq żgħir (fosthom speċijiet tal-*brassica*)****0252000 (b) spinaċi u weraq simili****0252010 Spinaċi****0252020 Burdlieq****0252030 Weraq tal-pitravi/chard****0252990 Oħrajn (2)**

- (+) L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel identifikat xi informazzjoni dwar il-metodi analitiċi, il-metabolizmu tal-għelejjel u l-istabbiltà tal-hżin bhala mhux disponibbli. Meta tirrevedi l-MRL, il-Kummissjoni se tqis l-informazzjoni msemmija fl-ewwel sentenza, jekk titressaq sal-20 ta' April 2023, jew, jekk dak l-istandard ta' referenza ma jgħix sottomess sa dik id-data, in-nuqqas taghha.

0632000 (b) weraq u hxejjex aromatiċi**0632010 Frawli****0632020 Rooibos****0632030 Mate/maté****0632990 Oħrajn (2)****0633000 (c) għeruq****0633010 Valerjana****0633020 Ġinseng****0633990 Oħrajn (2)**

- (+) L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel identifikat xi informazzjoni dwar il-provi tar-residwi, il-metodi analitiċi u l-metodi tal-istabbiltà tal-hżin bhala mhux disponibbli. Meta tirrevedi l-MRL, il-Kummissjoni se tqis l-informazzjoni msemmija fl-ewwel sentenza, jekk titressaq sal-20 ta' April 2023, jew, jekk dak l-istandard ta' referenza ma jgħix sottomess sa dik id-data, in-nuqqas taghha.

0810000 Hwawar taż-żerriegħa**0810010 Hlewwa****0810020 Kemmun iswed****0810030 Karfus****0810040 Kosbor****0810050 Kemmun****0810060 Xibt****0810070 Buźbież****0810080 Fienu****0810090 Noċemuskata****0810990 Oħrajn (2)****0820000 Hwawar tal-frott****0820010 Bżar tal-Ġamajka (allspice)****0820020 Bżar tas-Sichuan****0820030 Karwija****0820040 Kardamomu****0820050 Ġnibru****0820060 Boċċi tal-bżar (bojod, hodor u suwed)****0820070 Vanilja****0820080 Tamarind (Tamar tal-Indja)****0820990 Oħrajn (2)**

Penflufen (is-somma tal-isomeri) (F)

(F) Jinhall fix-xaham

is-somma ta' spirotramat u spirotramat-enol, espressa bhala spirotramat (R)

(R) = Id-definizzjoni tar-residwi tvarja għall-kombinazzjonijiet tal-pestiċida u n-numru tal-kodiċi li ġejjin":
Spirotramat – Kodiċi 1000000 minbarra 1040000: spirotramat-enol espressa bhala spirotramat

(+) L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel identifikat xi informazzjoni dwar il-provi tar-residwi bhala mhux disponibbli. Meta tkun qed tirrevedi l-MRL, il-Kummissjoni se tqis l-informazzjoni msemmija fl-ewwel sentenza jekk din tintbagħat sal-20 ta' April 2023, jew, jekk dak l-istandard ta' referenza ma jiġix sottomess sa dik id-data, in-nuqqas tagħha.

0242010 Brussels sprouts

0244000 (d) kohlrabi

0244000 (d) kohlrabi"

(2) Fil-Parti A tal-Anness III, jithassru l-kolonna għal fluksapiroksad, hymexazol, metamitron, penflufen u spirotramat.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2021/645**tal-15 ta' April 2021****li jemenda l-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 605/2010 fir-rigward tal-lista ta' pajjiżi terzi jew partijiet tagħhom li minnhom hija awtorizzata l-introduzzjoni fl-Unjoni Ewropea ta' kunsinni ta' halib mhux ipproċessat, prodotti tal-halib, kolostru u prodotti li fihom il-kolostru****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2002/99/KE tas-16 ta' Dicembru 2002 li tistabbilixxi r-regoli sanitarji għall-annimali u li jiddeterminaw il-produzzjoni, l-ipproċessar, id-distribuzzjoni u l-introduzzjoni ta' prodotti li joriginaw mill-annimali u li huma għall-konsum uman ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 8, is-sentenza introduttorja, l-Artikolu 8(1) u (4) u l-Artikolu 9(4) tagħha,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 605/2010 ⁽²⁾ jistipula l-kundizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali u tas-saħħa pubblika kif ukoll ir-rekwiżiti taċ-ċertifikazzjoni għall-introduzzjoni fl-Unjoni ta' kunsinni ta' halib mhux ipproċessat, prodotti tal-halib, kolostru u prodotti li fihom il-kolostru u l-lista ta' pajjiżi terzi li minnhom hija awtorizzata l-introduzzjoni fl-Unjoni ta' dawn il-kunsinni.
- (2) L-Anness I tar-Regolament jistabbilixxi lista ta' pajjiżi terzi jew ta' partijiet minnhom li huma awtorizzati għall-introduzzjoni fl-Unjoni ta' kunsinni ta' halib mhux ipproċessat, prodotti tal-halib, kolostru u prodotti li fihom il-kolostru li tindika t-tip ta' trattament meħtieġ għal dawn il-komoditajiet.
- (3) Il-proċedura li tawtorizza lill-Moldova biex tesporta l-halib u l-prodotti tal-halib għaddeja u se tiġi finalizzata fi żmien debitu. Filwaqt li dik il-proċedura għadha pendenti, il-Moldova għamlet talba għall-awtorizzazzjoni għat-tranżitu, mill-Unjoni, ta' ġelati, li jitqiesu bħala prodotti komposti li ma jistgħux jinħażnu li fihom prodotti tal-halib. Sabiex tingħata dik l-awtorizzazzjoni, il-Moldova għamlet talba biex titqiegħed fil-kolonna C tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 605/2010, bħala pajjiż terz li l-halib mhux ipproċessat u l-prodotti tal-halib tagħha għadew mit-trattament meħtieġ minn dak ir-Regolament (trattament "C") biex jittaffa r-riskju tat-tixrid tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer permezz tal-prodotti tal-halib.
- (4) Fid-dawl tal-garanziji mogħtija mill-awtoritajiet kompetenti tal-Moldova dwar l-applikazzjoni korretta tat-trattament "C" fuq il-prodotti tal-halib li jinsabu fil-prodotti komposti, xieraq li l-Moldova titqiegħed fil-kolonna "C" tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 605/2010.
- (5) Jenhtieg li din iż-żieda mal-kolonna "C" tal-Anness I tkun mingħajr preġudizzju għall-obbligi li jirriżultaw minn dispozizzjonijiet oħra tal-legiżlazzjoni tal-Unjoni dwar l-importazzjonijiet fl-Unjoni, u t-tqegħid fis-suq tal-Unjoni ta' prodotti li joriginaw mill-annimali, b'mod partikolari dawk li huma relatati mal-elenkar tal-istabbilimenti skont l-Artikolu 5 tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/625 ⁽³⁾.
- (6) Għalhekk jenhtieg li r-Regolament (UE) Nru 605/2010 jiġi emendat skont dan.
- (7) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

⁽¹⁾ ĠU L 18, 23.1.2003, p. 11.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 605/2010 tat-2 ta' Lulju 2010 li jistipula l-kundizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali u tas-saħħa pubblika kif ukoll iċ-ċertifikazzjoni veterinarja għall-introduzzjoni fl-Unjoni Ewropea ta' halib mhux ipproċessat, prodotti tal-halib, kolostru u prodotti li fihom il-kolostru mahsuba għall-konsum mill-bniedem (ĠU L 175, 10.7.2010, p. 1).

⁽³⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/625 tal-4 ta' Marzu 2019 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2017/625 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' rekwiżiti għad-dhul fl-Unjoni ta' kunsinni ta' ċerti annimali u oġġetti mahsuba għall-konsum mill-bniedem (ĠU L 131, 17.5.2019, p. 18).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Fit-tabella stabbilita fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 605/2010, l-entrata li ġejja tiddaħhal wara l-entrata ta' "MA-Il-Marokk":

"MD	Il-Moldova	0	0	+
-----	------------	---	---	---

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' April 2021.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2021/646**tad-19 ta' April 2021****li jstabilixxi r-regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) 2019/2144 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' proċeduri uniformi u speċifikazzjonijiet tekniċi għall-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur fir-rigward tas-sistemi ta' emerġenza ta' żamma tal-karreġġata tagħhom (ELKS)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2019/2144 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Novembru 2019 dwar rekwiżiti tal-approvazzjoni tat-tip għall-vetturi bil-mutur u t-trejlers tagħhom, kif ukoll għas-sistemi, għall-komponenti u għall-unitajiet tekniċi separati maħsubin għat-tali vetturi, fir-rigward tas-sikurezza ġenerali tagħhom u tal-protezzjoni tal-okkupanti tal-vetturi u l-utenti vulnerabbli tat-triq, li jemenda r-Regolament (UE) 2018/858 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 78/2009, (KE) Nru 79/2009 u (KE) Nru 661/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 631/2009, (UE) Nru 406/2010, (UE) Nru 672/2010, (UE) Nru 1003/2010, (UE) Nru 1005/2010, (UE) Nru 1008/2010, (UE) Nru 1009/2010, (UE) Nru 19/2011, (UE) Nru 109/2011, (UE) Nru 458/2011, (UE) Nru 65/2012, (UE) Nru 130/2012, (UE) Nru 347/2012, (UE) Nru 351/2012, (UE) Nru 1230/2012 u (UE) 2015/166 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7(6) flimkien mal-Artikolu 7(3) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 7(3) tar-Regolament (UE) 2019/2144 jirrikjedi li l-karozzi tal-passiġġieri u l-vetturi kummerċjali ħfief ikunu mghammra b'sistemi ta' emerġenza ta' żamma tal-karreġġata. Huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti regoli fir-rigward ta' proċeduri uniformi u speċifikazzjonijiet tekniċi għall-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi fir-rigward tas-sistemi ta' emerġenza ta' żamma tal-karreġġata.
- (2) Il-proċeduri tal-approvazzjoni tat-tip stabbiliti fir-Regolament (UE) 2018/858 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ japplikaw għall-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur fir-rigward tas-sistemi ta' emerġenza ta' żamma tal-karreġġata. Sabiex ikun hemm approċċ konsistenti fir-rigward tal-informazzjoni li trid tiġi pprovduta fid-dokument ta' informazzjoni msemmi fl-Artikolu 24(1)(a) tar-Regolament (UE) 2018/858, l-informazzjoni rilevanti għas-sistema ta' emerġenza ta' żamma tal-karreġġata jenħtieġ li tiġi speċifikata aktar f'dan ir-Regolament.
- (3) Iċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE, imsemmi fl-Artikolu 28(1) tar-Regolament (UE) 2018/858, li jrid jinħareġ għal sistemi ta' emerġenza ta' żamma tal-karreġġata, jenħtieġ li jkun ibbażat fuq il-mudell rispettiv stabbilit fl-Anness III tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/683 ⁽³⁾. Madankollu, l-addendum għaċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip jenħtieġ li jkun fih l-informazzjoni speċifika għas-sistemi ta' emerġenza ta' żamma tal-karreġġata kif definit f'dan ir-Regolament; għalhekk, il-mudell għaċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip bl-addendum ta' miegħu jenħtieġ li jiġi stabbilit f'dan ir-Regolament.
- (4) F'konformita man-nota 6 tat-tabella fl-Anness II tar-Regolament (UE) 2019/2144, l-applikazzjoni tar-rekwiżit għat-twawħħil obbligatorju ta' sistema ta' emerġenza ta' żamma tal-karreġġata hija differita b'sentejn fir-rigward ta' vetturi bil-mutur b'sistemi tal-istering meġhjun b'enerġija idrawlika. Għal dak il-perjodu, tali vetturi jenħtieġ li jkunu mghammra b'sistema ta' twissija ta' hrug mill-karreġġata li tissodisfa r-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ ĠU L 325, 16.12.2019, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament (UE) 2018/858 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-30 ta' Mejju 2018 dwar l-approvazzjoni u s-sorveljanza tas-suq ta' vetturi bil-mutur u t-trejlers tagħhom, u ta' sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati maħsuba għal tali vetturi, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 715/2007 u (KE) Nru 595/2009 u li jhassar id-Direttiva 2007/46/KE (ĠU L 151, 14.6.2018, p. 1).

⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/683 tal-15 ta' April 2020 li jimplementa r-Regolament (UE) 2018/858 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-rekwiżiti amministrattivi għall-approvazzjoni u s-sorveljanza tas-suq ta' vetturi bil-mutur u t-trejlers tagħhom, u ta' sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati maħsubin għat-tali vetturi (ĠU L 163, 26.5.2020, p. 1).

- (5) Is-sistema ta' emerġenza ta' żamma tal-karregġata hija sistema li tassisti lis-sewwieq, li jenhtieg li tipprovdi twissija lis-sewwieq u tikkoreġi t-trajettorja biss meta s-sewwieq ikun qed johroġ mill-karregġata b'mod mhux intenzjonat.
- (6) F'konformità mal-legiżlazzjoni nazzjonali dwar it-traffiku, is-sewwieqa huma permessi jaqsmu marki tal-karregġata b'linja miksura u huwa partikolarment diffiċli għat-teknoloġiji attwali biex jivvalutaw jekk il-qsim tal-marki tal-karregġata b'linja miksura mis-sewwieq huwiex intenzjonat jew le. Sabiex jiġu evitati interventi mhux meħtieġa mis-sistema ta' emerġenza ta' żamma tal-karregġata, li jistgħu jġieghlu lis-sewwieq jitfi s-sistema u b'hekk jintilef il-benefiċċju potenzjali għas-sikurezza, jenhtieg li s-sistema ta' emerġenza ta' żamma tal-karregġata tkun meħtieġa biss li twissi lis-sewwieq u mhux li tikkoreġi t-trajettorja tal-vettura meta taqsam il-marki tal-karregġata b'linji miksura.
- (7) It-teknoloġiji eżistenti attwalment għas-sistemi ta' emerġenza ta' żamma tal-karregġata huma bbażati fuq id-detezzjoni tal-marki tal-karregġata u l-prestazzjoni ta' dawk is-sistemi ma tistax tiġi ggarantita fin-nuqqas ta' tali marki. Għalhekk, is-sistemi ta' emerġenza ta' żamma tal-karregġata ma għandhomx ikunu meħtieġa joperaw fin-nuqqas ta' marki tal-karregġata.
- (8) Minhabba l-kumplessità tas-sistema/i ta' kontroll elettroniku tas-sistemi ta' emerġenza ta' żamma tal-karregġata, jeħtieġ li t-testijiet previsti f'dan ir-Regolament jiġu ssupplimentati b'dokumentazzjoni, li turi l-miżuri ta' disinn u ta' validazzjoni meħhuda mill-manifattur biex jiżgura li s-sistema ta' emerġenza ta' żamma tal-karregġata taħdem b'mod sikur f'diversi sitwazzjonijiet. Id-dokumentazzjoni rilevanti li trid tiġi pprovduta mill-manifattur u l-proċeduri għall-valutazzjoni tagħha mill-awtoritajiet tal-approvazzjoni jew mis-servizzi tekniċi għandha tiġi definita f'dan ir-Regolament.
- (9) Billi r-Regolament (UE) 2019/2144 japplika b'effett mis-6 ta' Lulju 2022, dan ir-Regolament jenhtieg li japplika mill-istess data.
- (10) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat Tekniku – Vetturi bil-Mutur,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Dispożizzjonijiet amministrattivi u speċifikazzjonijiet tekniċi għall-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi fir-rigward tas-sistemi ta' emerġenza ta' żamma tal-karregġata

1. Id-dokument ta' informazzjoni, ipprezentat f'konformità mal-Artikolu 24(1)(a) tar-Regolament (UE) 2018/858 mal-applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip ta' tip ta' vettura fir-rigward tas-sistema ta' emerġenza ta' żamma tal-karregġata, għandu jikkonsisti mill-informazzjoni rilevanti għal dik is-sistema kif indikat fil-Parti 1 tal-Anness I.
2. L-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur fir-rigward tas-sistemi ta' emerġenza ta' żamma tal-karregġata għandha tkun soġġetta għall-ispeċifikazzjonijiet tekniċi stabbiliti fil-Parti 2 tal-Anness I.
3. Meta vetturi bil-mutur b'sistemi tal-istering megħjun b'enerġija idrawlika jkunu mġhammra, minflok b'sistemi ta' emerġenza ta' żamma tal-karregġata, b'sistema ta' twissija ta' hruġ mill-karregġata kif definit fl-Artikolu 3(9) tar-Regolament (UE) 2019/2144, dawk is-sistemi ta' twissija ta' hruġ mill-karregġata għandhom jikkonformaw mal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi rilevanti stabbiliti fil-Parti 2 tal-Anness I.
4. Iċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE għal tip ta' vettura fir-rigward tas-sistema ta' emerġenza ta' żamma tal-karregġata, kif imsemmi fl-Artikolu 28(1) tar-Regolament (UE) 2018/858, għandu jitfassal f'konformità mal-Parti 3 tal-Anness I.

Artikolu 2

Awditjar tas-sikurezza

Il-proċeduri għall-verifika tal-aspetti tas-sikurezza tas-sistemi ta' kontroll elettroniku tas-sistemi ta' emerġenza ta' żamma tal-karregġata mill-awtoritajiet tal-approvazzjoni jew mis-servizzi tekniċi u għall-valutazzjoni tad-dokumentazzjoni teknika pprovduta mill-manifatturi huma stabbiliti fl-Anness II.

*Artikolu 3***Dhul fis-seħh u applikazzjoni**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mis-6 ta' Lulju 2022.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-19 ta' April 2021.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

ANNEX I

PARTI 1

Dokument ta' informazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' vettura fir-rigward tas-sistemi ta' emerġenza ta' żamma tal-karregġata tagħhom

MUDELL

Dokument ta' informazzjoni Nru ... dwar l-approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' vettura fir-rigward tas-sistema ta' emerġenza ta' żamma tal-karregġata.

L-informazzjoni li ġejja għandha tiġi pprovduta fi tliet kopji u għandha tinkludi werrej. Kwalunkwe tpingġija jew stampa għandha tiġi pprovduta fi skala xierqa u b'dettall suffiċjenti fuq karta ta' daqs A4 jew fuq folder ta' format A4. F'każ li jkun hemm xi ritratti, dawn għandhom ikunu ddettaljati biżżejjed.

Jekk is-sistemi, imsemmija f'dan id-dokument ikollhom kontrolli elettronici, trid tingħata l-informazzjoni dwar il-prestazzjoni tagħhom.

0. ĠENERALI

0.1. Għamla (l-isem kummerċjali tal-manifattur):

0.2. Tip:

0.2.1. Isem/ismijiet kummerċjali (jekk disponibbli):

0.3. Il-mezz ta' identifikazzjoni tat-tip jekk immarkat fuq il-vettura/komponent/unità teknika separata:

0.3.1. Il-pożizzjoni ta' dik il-marka:

0.4. Il-kategorija tal-vettura:

0.5. Isem tal-kumpanija u indirizz tal-manifattur:

0.8. Isem/ismijiet u indirizz(i) tal-impjant(i) tal-assemblaġġ:

0.9. Isem u indirizz tar-rappreżentant tal-manifattur (jekk applikabbli):

1. KARATTERISTIĊI ĠENERALI TAL-KOSTRUZZJONI

1.1. Ritratti u/jew tpingġijiet ta' vettura/komponent/unità teknika separata rappreżentattiva:

1.8. Naħa tas-sewqan: xellug/lemin

2. MASES U DIMENSIJONIJIET

(f'kg u mm) (Irreferi għat-tpingġija fejn applikabbli)

2.6. Massa fi stat ta' thaddim

(a) Minima u massima għal kull varjant:

(b) Massa ta' kull verżjoni (trid tiġi pprovduta matrici):

4. TRAŻMISSJONI

4.5. Gerboks

4.5.1. Tip: Manwali/Awtomatika/CVT (trażmissjoni kontinwament varjabbli)/Proporzjon fiss/Awtomatizzata/Ohrajn/Buttun tar-rotta

4.7. Il-velocità massima skont id-disinn tal-vettura (f'km/h):

6.6.1. Il-kombinament(i) tat-tajers/roti

6.6.1.1. Il-fusien

6.6.1.1.1. Fus 1:

6.6.1.1.1.1. Id-dezinjazzjoni tad-daqs tat-tajer	6.6.1.1.1.2. L-indiċi tal- kapacità tat- tagħbija	6.6.1.1.1.3. Is-simbolu tal- kategorija tal- velocità	6.6.1.1.1.4. Id-daqs(ijiet) tar- rimm tar-rota	6.6.1.1.1.5. L-offset(s) tar- rota	6.6.1.1.1.6. Il-koeffiċjent tar- reżistenza għad- dawrien (RRC)

6.6.1.1.2. Fus 2:

6.6.1.1.2.1. Id-dezinjazzjoni tad-daqs tat-tajer	6.6.1.1.2.2. L-indiċi tal- kapacità tat- tagħbija	6.6.1.1.2.3. Is-simbolu tal- kategorija tal- velocità	6.6.1.1.2.4. Id-daqs(ijiet) tar- rimm tar-rota	6.6.1.1.2.5. L-offset(s) tar- rota	6.6.1.1.2.6. Il-koeffiċjent tar- reżistenza għad- dawrien (RRC)

eċċ.

6.6.1.2. Stepni, jekk ikun hemm:

7.4. Sistema ta' emerġenza ta' zamma tal-karreġgata (ELKS)

7.4.1. Deskrizzjoni teknika u tpingija tas-sistema:

7.4.2. Mezzi għad-diżattivazzjoni manwali tal-ELKS:

7.4.3. Deskrizzjoni tad-diżattivazzjoni awtomatika (jekk imwahnha):

7.4.4. Deskrizzjoni tas-soppressjoni awtomatika (jekk imwahnha):

7.5. Sistema ta' Twissija ta' Hruġ mill-Karreġgata (LDWS)

7.5.1. Medda tal-velocità tal-LDWS:

7.5.2. Deskrizzjoni teknika u tpingija tal-LDWS:

7.6. Funzjoni Korrettiva ta' Kontroll Direzzjonali (CDCF)

7.6.1. Medda tal-velocità tas-CDCF:

7.6.2. Deskrizzjoni teknika u tpingija tas-sistema (b'mod partikolari jekk is-sistema tuża l-istering jew l-ibbrejtkjar):

Nota ta' spjegazzjoni

Dan id-dokument ta' informazzjoni jinkludi l-informazzjoni rilevanti għas-sistema ta' emerġenza ta' zamma tal-karreġgata u għandu jimtela skont il-mudell stabbilit fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/683.

PARTI 2

Speċifikazzjonijiet tekniċi

1. Definizzjonijiet
Għall-fini tal-Annessi, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:
 - 1.1. “tip ta’ vettura fir-rigward tas-sistema ta’ emerġenza ta’ żamma tal-karreġġata tagħha” tfisser kategorija ta’ vetturi li ma jvarjawx f’aspetti essenzjali bħal:
 - (1) karatteristiċi tal-vettura li jinfluwenzaw b’mod sinifikanti l-prestazzjonijiet tas-sistema ta’ emerġenza ta’ żamma tal-karreġġata;
 - (2) it-tip u d-disinn tas-sistema ta’ emerġenza ta’ żamma tal-karreġġata;
 - 1.2. “funzjoni korrettiva ta’ kontroll direzzjonali (CDCF)” tfisser funzjoni ta’ kontroll fi hdan sistema ta’ kontroll elettronika li biha, għal żmien limitat, bidliet fl-angolu tal-istering ta’ rota waħda jew aktar u/jew ibbrejtkjar ta’ roti individwali jistgħu jirriżultaw mill-evalwazzjoni awtomatika tas-sinjali mibdija abbord il-vettura arrikkita b’mod fakultattiv b’*data* pprovduta mhux abbord il-vettura, sabiex jiġi kkoreġut il-hruġ mill-karreġġata, eż. biex jiġi evitat il-qsim tal-marki tal-karreġġata, u jsir hruġ mit-triq;
 - 1.3. “vettura tat-test” tfisser il-vettura li qed tiġi ttestjata;
 - 1.4. “distanza sal-marki tal-karreġġata (DTLM)” tfisser id-distanza laterali li jifdal (perpendikolari għall-marki tal-karreġġata) bejn in-naħa ta’ ġewwa tal-marki tal-karreġġata u t-tarf ta’ barra nett tat-tajer qabel ma l-vettura tat-test taqsam in-naħa ta’ ġewwa tal-marki tal-karreġġata;
 - 1.5. “triq ċatta” tfisser triq b’inklinazzjoni ta’ inqas minn 1 % fid-direzzjoni longitudinali u għad-direzzjoni laterali, inqas minn 2 % għal nofs il-wisa’ tal-karreġġata fuq kull naħa tal-linja tan-nofs u inqas minn 3 % għan-nofs ta’ barra tal-karreġġata;
 - 1.6. “triq xotta” tfisser triq b’koeffiċjent massimu tal-ibbrejtkjar nominali ta’ 0,9;
 - 1.7. “Is-Sistema” tfisser is-sistema ta’ kontroll elettroniku u s-sistemi kumplessi ta’ kontroll elettroniku li jipprovdu jew li jiffurmaw parti mit-trażmissjoni ta’ kontroll tas-sistema ta’ emerġenza ta’ żamma tal-karreġġata, inkluż il-links tat-trażmissjoni lejn jew minn sistemi oħra tal-vettura li jaġixxu fuq is-sistema ta’ emerġenza li żżomm il-vettura fil-karreġġata;
 - 1.8. “unitajiet” tfisser l-iżgħar diviżjonijiet tal-komponenti ta’ sistema li se jitqiesu, minhabba li dawn il-kombinamenti ta’ komponenti se jiġu ttrattati bħala entitajiet singoli għal finijiet ta’ identifikazzjoni, analiżi jew sostituzzjoni;
 - 1.9. “links ta’ trażmissjoni” tfisser kwalunkwe tagħmir elettriku, mekkaniku, pnevmatiku jew idrawliku użat għall-interkonnessjoni tal-unitajiet distribwiti sabiex jitwasslu sinjali, *data* operattiva jew provvista tal-enerġija;
 - 1.10. “sistema ta’ kontroll elettroniku” tfisser kombinament ta’ unitajiet, iddisinjati biex jikkooperaw fil-produzzjoni ta’ funzjoni tal-kontroll tal-vettura permezz tal-ipproċessar elettroniku tad-*data*;
 - 1.11. “sistema kumplessa ta’ kontroll elettroniku tal-vettura” tfisser sistema elettronika ta’ kontroll li fiha, funzjoni kkontrollata minn sistema elettronika jew mis-sewwieq tista’ tinqabeż minn sistema/funzjoni elettronika ta’ kontroll ta’ livell oghla, u b’hekk issir parti mis-sistema kumplessa, kif ukoll kwalunkwe qbiż tas-sistema, inkluż il-links tat-trażmissjoni lejn u mis-sistemi/funzjoni prevalenti barra mill-kamp ta’ applikazzjoni ta’ dan ir-Regolament;
 - 1.12. “strategija ta’ kontroll” tfisser strategija biex jiġi żgurat it-thaddim robust u sikur tal-funzjoni(jiet) ta’ sistema b’kontroll elettroniku b’rispons għal sett speċifiku ta’ kundizzjonijiet ambjentali u/jew operattivi (bħall-kundizzjoni tal-wiċċ tat-triq, l-intensità tat-traffiku u utenti oħra tat-triq, kundizzjonijiet hżiena tat-temp, eċċ.), li jistgħu jinkludu d-dizattivazzjoni awtomatika ta’ funzjoni jew restrizzjonijiet temporanji tal-prestazzjoni (eż. tnaqqis fil-velocità massima operattiva, eċċ.);

- 1.1.3. “kuncett ta’ sikurezza” ifisser deskrizzjoni tal-miżuri ddisinjati fis-sistema, pereżempju fi ħdan l-unitajiet elettronici, sabiex tiġi indirizzata l-integrità tas-sistema u jiġi żgurat it-thaddim sikur kemm taht kundizzjonijiet ta’ hsara kif ukoll taht kundizzjonijiet ta’ mingħajr hsara, inkluż fil-każ ta’ hsara elettrika. Il-possibbiltà li l-vettura taqleb għal thaddim parzjali jew saħansitra għal sistema ta’ riżerva għall-funzjonijiet vitali tal-vettura tista’ tkun parti mill-kuncett ta’ sikurezza.
2. Rekwiżiti generali
 - 2.1. Sistema ta’ emerġenza ta’ żamma tal-karreġgata (ELKS) għandha tinkludi sistema ta’ twissija ta’ hrug mill-karreġgata (LDWS) u funzjoni korrettiva ta’ kontroll direzzjonali (CDCF).
 - 2.1.1. L-LDWS għandha tissodisfa r-rekwiżiti tal-punti 3.1 sa 3.4 u l-punt 3.5.
 - 2.1.2. Is-CDCF għandha tissodisfa r-rekwiżiti tal-punti 3.1 sa 3.4 u l-punt 3.6.
 - 2.2. Twissijiet u interventi ta’ hrug mill-karreġgata ELKS
Sogġett għal rekwiżiti speċifiċi hawn taht, is-sistema għandha tkun iddisinjata biex timminimizza t-twissijiet u l-interventi għall-manuvri intenzjonati tas-sewwieq.
3. Rekwiżiti speċifiċi
 - 3.1. Twissija ta’ falliment tal-ELKS
Għandha tiġi pprovduta twissija meta jkun hemm hsara fl-ELKS li tipprevjeni milli jiġu ssodisfati r-rekwiżiti ta’ dan ir-Regolament.
 - 3.1.1. It-twissija ta’ hsara għandha tkun sinjal viżiv ta’ twissija kostanti.
 - 3.1.1.1. Ma għandux ikun hemm intervall ta’ hin twil wisq bejn kull awtokontroll mill-ELKS (funzjoni integrata li tiċċekkja għal hsara tas-sistema fuq bażi kontinwa mill-inqas waqt li s-sistema tkun attiva), u sussegwentement, ma għandux ikun hemm dewmien biex jinxteghel is-sinjal ta’ twissija, fil-każ ta’ hsara li tista’ tiġi rilevata b’mezz elettriku.
 - 3.1.1.2. Malli tiġi rilevata kwalunkwe kundizzjoni ta’ hsara mhux elettrika (eż. allinjament hażin tas-sensur), għandu jiġi attivat is-sinjal ta’ twissija kif definit fil-punt 3.1.1.
 - 3.1.2. Jekk il-vettura tkun mġhamra b’mezz għad-dizattivazzjoni tal-ELKS, għandha tingħata twissija meta s-sistema tiġi dizattivata skont il-punt 3.2. Dan għandu jkun sinjal ta’ twissija viżiva kostanti. Is-sinjal ta’ twissija ta’ hsara speċifikat fil-punt 3.1.1. jista’ jintuża għal dan l-iskop.
 - 3.2. Dizattivazzjoni tal-ELKS
 - 3.2.1. Dizattivazzjoni manwali
Meta vettura tkun mġhamra b’mezz biex il-funzjoni tal-ELKS tiġi dizattivata manwalment, jew parzjalment jew kompletament, għandhom japplikaw il-kundizzjonijiet li ġejjin kif xieraq:
 - 3.2.1.1. Il-funzjoni shiħa tal-ELKS għandha terġa’ tiġi attivata b’mod awtomatiku u shiħ ma’ kull attivazzjoni tal-iswiċċ ta’ kontroll prinċipali tal-vettura.
 - 3.2.1.2. Id-dizattivazzjoni manwali tal-ELKS shiħa ma għandhiex tkun possibbli b’inqas minn zewġ azzjonijiet intenzjonati, eż. aghfas u zomm fuq buttuna, jew aghzel u kkonferma fuq l-għażla tal-menu. Għandu jkun possibbli li jiġu mrażżna faċilment it-twissijiet akustiċi tal-LDWS, iżda tali azzjoni ma għandhiex fl-istess hin tiddizattiva l-LDWS jew is-CDCF.
 - 3.2.1.3. Il-kapaċità ta’ dizattivazzjoni manwali għandha tiġi ttestjata skont it-test(ijiet) rilevanti tal-vettura speċifikat(i) f’punt 3.

3.2.2. Diżattivazzjoni awtomatika

Jekk il-vettura tkun mgħammra b'mezz ta' diżattivazzjoni awtomatika tal-funzjoni tal-ELKS, jew parzjalment jew kompletament, pereżempju f'sitwazzjonijiet bħal użu *off-road*, waqt li tkun irmunkata, waqt li trejler ikun qiegħed jitwahaħ mal-vettura jew waqt li l-kontroll elettroniku tal-istabbiltà (ESC) jkun qiegħed jiġi diżattivat, għandhom japplikaw il-kundizzjonijiet li ġejjin kif xieraq:

3.2.2.1. Bħala parti mill-Awditjar tas-sikurezza, il-manifattur tal-vettura għandu jipprovdi lista ta' sitwazzjonijiet u kriterji korrispondenti fejn il-funzjoni tal-ELKS tiġi diżattivata awtomatikament u din għandha tiġi annessa mar-rapport tat-test.

3.2.2.2. Il-funzjoni tal-ELKS għandha tiġi attivata mill-ġdid awtomatikament u kompletament hekk kif il-kundizzjonijiet li wasslu għad-diżattivazzjoni awtomatika ma jibqgħux preżenti aktar.

3.2.3. Sinjal viżiv ta' twissija kostanti għandu jinforma lis-sewwieq li l-funzjoni tal-ELKS tkun ġiet diżattivata. Is-sinjal ta' twissija ta' hsara speċifikat fil-punt 3.1.1. ta' hawn fuq jista' jintuża għal dan l-għan.

3.3. Soppressjoni awtomatika

3.3.1. Manuvri maħsuba għas-sewwieq

Bħala parti mill-awditjar tas-sikurezza, il-manifattur għandu jipprovdi pakkett ta' dokumentazzjoni li jagħti aċċess għad-disinn bażiku u għal-loġika tas-sistema għad-detezzjoni ta' manuvri probabbli intenzjonati mis-sewwieq u għas-soppressjoni awtomatika tal-ELKS. Dan il-pakkett għandu jinkludi lista ta' parametri rilevati u deskrizzjoni bażika tal-metodu użat biex jiġi deċiż li s-sistema jenhtieg li titrażżan, inklużi valuri ta' limitu fejn possibbli. Kemm għas-CDCF kif ukoll għal-LDWS, is-Servizz Tekniku għandu jivvaluta l-pakkett ta' dokumentazzjoni biex juri li l-manuvri mhux intenzjonati tas-sewwieq, fi hdan il-kamp ta' applikazzjoni tal-parametri tat-test biex iżomm il-karreġġata (b'mod partikolari l-veloċità laterali tal-ħruġ), ma jirriżultawx f'soppressjoni awtomatika tas-sistema.

3.3.2. Is-soppressjoni awtomatika tal-ELKS hija permessa wkoll f'sitwazzjonijiet meta funzjoni oħra ta' għajjnuna tas-sewwieq jew funzjonijiet awtomatiċi tal-istering, (jiġifieri l-funzjoni tal-istering, il-funzjoni tal-istering ta' emerġenza jew iż-żamma awtomatizzata tal-karreġġata bi kmand awtomatiku), ikunu qed jikkontrollaw il-moviment laterali tal-vettura jew meta jintervjenu funzjonijiet oħra relatati mas-sikurezza (jiġifieri li kapaċi jbiddu l-imġiba dinamika tal-vettura bħal pereżempju l-AEBS, l-ESC, eċċ.). Dawn is-sitwazzjonijiet għandhom jiġu ddikjarati mill-manifattur bħala parti mill-awditjar tas-sikurezza.

3.4. Dispożizzjonijiet għal testijiet perjodiċi tal-affidabbiltà stradali

3.4.1. Għall-fini ta' testijiet perjodiċi tal-affidabbiltà stradali tal-vetturi, għandu jkun possibbli li jiġu vverifikati dawn il-karatteristiċi tal-ELKS li ġejjin:

(a) L-istatus operattiv korrett tagħha, permezz ta'osservazzjoni viżibbli tal-istatus tas-sinjal ta' twissija ta' hsara wara l-attivazzjoni tal-iswiċċ ta' kontroll prinċipali tal-vettura u kwalunkwe kontroll tal-bozza. Fejn is-sinjal ta' twissija ta' hsara jintwera fi spazju komuni (iż-żona li fuqha jistgħu jintwerew żewġ funzjonijiet/simboli ta' informazzjoni jew aktar, iżda mhux fl-istess hin), l-ewwel irid jiġi vverifikat li l-ispażju komuni jrid jiġi osservat li huwa funzjonali qabel il-verifika tal-istatus tas-sinjal ta' twissija ta' hsara;

(b) L-istatus operattiv korrett tagħha, bl-użu ta' interfaċċa elettronika tal-vetturi, bħal dik stabbilita fil-punt I. (14) tal-Anness III tad-Direttiva 2014/45/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾, fejn il-karatteristiċi tekniki tal-vettura jippermettu dan u d-*data* meħtieġa ssir disponibbli. Il-manifatturi għandhom jiżguraw li jagħmlu disponibbli l-informazzjoni teknika għall-użu tal-interfaċċa elettronika tal-vettura skont l-Artikolu 6 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/621 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Id-Direttiva 2014/45/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' April 2014 dwar testijiet perjodiċi tal-affidabbiltà stradali għal vetturi bil-mutur u t-trejlers tagħhom u li thassar id-Direttiva 2009/40/KE (ĠU L 127, 29.4.2014, p. 51)

⁽²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/621 tas-17 ta' April 2019 dwar l-informazzjoni teknika meħtieġa għall-ittestjar tal-affidabbiltà stradali tal-oġġetti li jridu jiġu ttestjati, dwar l-użu tal-metodi ta' ttestjar rakkomandati, u li jstabbilixxi regoli dettaljati dwar il-format tad-*data* u l-proċeduri għall-aċċess għall-informazzjoni teknika rilevanti (ĠU L 108, 23.4.2019, p. 5)

- 3.4.2. Fiż-żmien tal-approvazzjoni tat-tip, il-mezzi għall-protezzjoni kontra modifika sempliċi mhux awtorizzata tat-thaddim tas-sinjali ta' twissija ta' hsara magħżul mill-manifattur għandhom jiġu deskritti b'mod kunfidenzjali bħala parti mill-awditjar tas-sikurezza fl-Anness II. Inkella, dan ir-rekwiżit ta' protezzjoni jiġi ssodisfat meta jkun hemm disponibbli mezz sekondarju għall-kontroll tal-istatus operattiv korrett tal-ELKS.
- 3.5. Rekwiżiti tal-LDWS
- 3.5.1. Medda tal-velocitajiet
- L-LDWS għandha tkun attiva mill-anqas fi hdan il-firxa tal-velocità tal-vettura bejn 65 km/h u 130 km/h (jew il-velocità massima tal-vettura jekk tkun inqas minn 130 km/h) u għal kull kundizzjoni ta' tagħbija tal-vettura, sakemm ma tiġix diżattivata skont il-punt 3.2.
- 3.5.2. Twissija tal-ħruġ mill-karreġġata
- Meta attivata u operata fil-medda tal-velocità preskritta, l-LDWS għandha tkun tista' tavża lis-sewwieq mhux aktar tard minn jekk il-vettura taqşam fuq il-marki viżibbli tal-karreġġata għall-karreġġata li fiha tkun qed taħdem b'DTLM ta' aktar minn - 0,3 m:
- (a) għal velocitajiet tal-ħruġ laterali fil-medda ta' 0,1 m/s sa 0,5 m/s;
 - (b) fuq toroq dritti, ċatti u xotti;
 - (c) għal marki tal-karreġġata b'linja solida u miksura f'konformità ma' waħda minn dawk deskritti fl-Anness 3 (Identifikazzjoni viżibbli tal-marki tal-karreġġata) għar-Regolament Nru 130 tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti (UNECE) — Dispożizzjonijiet uniformi dwar l-approvazzjoni ta' vetturi bil-mutur fir-rigward tas-Sistema ta' Twissija ta' Ħruġ mill-karreġġata ^(³) u marki oħra mistennija fit-toroq tal-UE;
 - (d) bil-marki jkunu f'kundizzjoni tajba u ta' materjal li jikkonforma mal-istandard għal marki viżibbli ta' dik il-parti kontraenti;
 - (e) fil-kundizzjonijiet kollha tal-illuminazzjoni mingħajr ma wieħed jagħma lis-sensuri (eż. għama diretta minhabba d-dawl tax-xemx) u b'fanali ta' quddiem attivati b'raġġ baxx (raġġ baxx) jekk ikun meħtieġ;
 - (f) fin-nuqqas ta' kundizzjonijiet tat-temp li jaffettwaw il-viżibbiltà tal-marki tal-karreġġata (eż. mingħajr ċpar).
- Huwa rikonossut li l-prestazzjoni meħtieġa tista' ma tinkisibx għalkollox f'kundizzjonijiet differenti minn dawk elenkati hawn fuq. Madankollu, is-sistema ma għandhiex tibdel l-istrategġija ta' kontroll mingħajr raġuni f'dawn il-kundizzjonijiet l-oħrajn.
- Il-kapaċità ta' twissija ta' ħruġ mill-karreġġata għandha tiġi ttestjata skont it-test(ijiet) rilevanti tal-vettura speċifikat(i) fil-punt 4.
- 3.5.3. Indikazzjoni ta' twissija tal-LDWS
- 3.5.3.1. It-twissija ta' ħruġ mill-karreġġata msemija fil-paragrafu 3.5.2 għandha tkun tista' tiġi nnutata mis-sewwieq u tkun ipprovduta minn:
- (a) mill-anqas żewġ mezz ta' twissija minn bejn dawk viżivi, akustiċi u tattili, jew
 - (b) mezz wieħed ta' twissija, li għandu jintgħazel bejn dak tattili u akustiku, b'indikazzjoni spazjali dwar id-direzzjoni ta' driftjar mhux intenzjonat tal-vettura.
- It-twissija msemija hawn fuq tista' titwaqqaf meta jkun hemm azzjoni tas-sewwieq li tindika l-intenzjoni li jrid johroġ minn dik il-karreġġata;
- 3.5.3.1.1. Fejn jintuza sinjal viżiv għat-twissija tal-ħruġ mill-karreġġata, dan jista' juża s-sinjali ta' twissija ta' hsara kif speċifikat fil-punt 3.1.1. ta' hawn fuq b'modalità ta' tpetpit.
- 3.5.3.1.2. Meta jkun hemm intervent mis-CDCF biex tinzamm il-karreġġata, dan għandu jitqies bħala twissija tattili skont il-punt 3.5.3.1.

⁽³⁾ ĠU L 178, 18.6.2014, p. 29.

- 3.5.3.2. Is-sinjali viżivi ta' twissija tal-LDWS għandu jiġi attivat wara "power-ON" tal-iswiċċ tal-kontroll prinċipali tal-vettura. Dan ir-rekwiżit ma japplikax għas-sinjali ta' twissija murija fi spazju komuni.
- 3.5.3.3. Is-sinjali viżivi ta' twissija tal-LDWS għandhom ikunu viżibbli, anki matul il-ġurnata; il-kundizzjoni sodisfaċenti tas-sinjali trid tkun verifikabbli faċilment mis-sewwieq meta jkun fis-sit tiegħu.
- 3.5.3.4. Is-sinjali ta' twissija viżiva għandu jiġi ttestjat skont it-test(ijiet) rilevanti tal-vettura speċifikat(i) fil-punt 4.

3.6. Rekwiżiti tal-prestazzjoni tas-CDCF

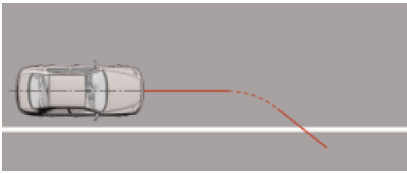
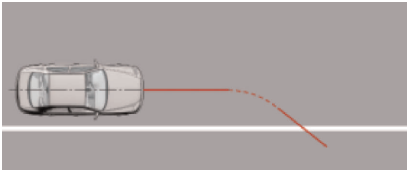
3.6.1. Medda tal-velocitajiet

Is-CDCF għandha tkun attiva mill-inqas bejn 70 km/h u 130 km/h (jew il-velocità massima tal-vettura jekk tkun inqas minn 130 km/h) u fil-kundizzjonijiet kollha tat-tagħbija tal-vettura, sakemm ma tkunx diżattivata skont il-punt 3.2. Madankollu, fil-każ li l-vettura tnaqqas il-velocità tagħha minn aktar minn 70 km/h għal inqas minn 70 km/h, is-sistema għandha tkun attiva mill-inqas sakemm il-velocità tal-vettura tonqos taht il-65 km/h.

3.6.2. Żamma fil-karreġġata

Fin-nuqqas ta' kundizzjonijiet li jwasslu għad-diżattivazzjoni jew għas-soppressjoni tas-sistema, is-CDCF għandha tkun kapaci tipprevjeni l-hruġ mill-karreġġata bil-qsim tal-marki viżibbli tal-karreġġata fix-xenarji murija fit-tabella li ġejja b'DTLM ta' aktar minn - 0,3 m:

- (a) għal velocitajiet tal-hruġ laterali fil-medda ta' 0,2 m/s sa 0,5 m/s għal velocitajiet tal-vettura sa 100 km/h u għal velocitajiet tal-hruġ laterali fil-medda ta' 0,2 m/s sa 0,3 m/s għal velocitajiet tal-vettura ta' aktar minn 100 km/h u sa 130 km/h (jew il-velocità massima tal-vettura jekk tkun inqas minn 130 km/h);
- (b) fuq toroq dritti, ċatti u xotti;
- (c) għal marki tal-karreġġata solidi f'konformità ma' wieħed minn dawk deskritti fl-Anness 3 (Identifikazzjoni viżibbli tal-marki tal-karreġġata) tar-Regolament tan-NU Nru 130;
- (d) bil-marki jkunu f'kundizzjoni tajba u ta' materjal li jikkonforma mal-istandard għal marki viżibbli ta' dik il-parti kontraenti;
- (e) fil-kundizzjonijiet kollha tal-illuminazzjoni mingħajr ma jiġu mogħmija s-sensuri (eż. dawl tax-xemx dirett) u b'fanali ta' quddiem b'raġġ baxx (raġġ baxx) attivati jekk ikun meħtieġ;
- (f) fin-nuqqas ta' kundizzjonijiet tat-temp li jaffettwaw il-prestazzjoni dinamika tal-vettura (eż. mingħajr maltempata, mhux inqas minn 5 °C) jew il-vizibilità tal-marki tal-karreġġata (eż. mingħajr ċpar).

Nru.	Deskrizzjoni tax-xenarju
1.	Linja solida- Hruġ lejn in-naħa tal-lemin tal-vettura
	
2.	Linja solida- Hruġ lejn in-naħa tax-xellug tal-vettura
	

Huwa rikonoxxut li l-prestazzjonijiet meħtieġa għax-xenarji f'din it-tabella jistgħu ma jinkisbux għalkollox f'kundizzjonijiet differenti minn dawk elenkati hawn fuq. Madankollu, is-sistema ma għandhiex tibdel l-istrategija ta' kontroll mingħajr raġuni f'dawn il-kundizzjonijiet l-oħrajn. Dan għandu jintwera skont l-awditjar tas-sikurezza.

Il-kapaċità taż-żamma tal-karreġgata għandha tiġi ttestjata skont it-test(ijiet) rilevanti tal-vettura speċifikat(i) fil-punt 5.

3.6.3. Kontroll tal-istering

3.6.3.1. L-isforz tal-kontroll tal-istering meħtieġ biex jitneħħa l-kontroll direzzjonali pprovdut mis-sistema ma għandux jaqbeż il-50 N. Telf sinifikanti ta' appogg tal-istering ladarba jitneħħa ma għandux isehh f'daqqa.

3.6.3.2. Għal sistemi ta' CDCF li ma jaġixxux fuq l-istering innifsu (eż. tip ta' bbrejkjar differenzjali tas-CDCF), l-input tal-istering ma għandux jaqbeż il-25 grad.

3.6.3.3. L-isforz tal-kontroll tal-istering għandu jiġi ttestjat skont it-test(ijiet) rilevanti tal-vettura speċifikat(i) fil-punt 5.

3.6.4. Indikazzjoni ta' twissija tas-CDCF

3.6.4.1. Kull intervent ta' CDCF għandu jiġi indikat immedjatament lis-sewwieq permezz ta' sinjal ta' twissija viżiva li jintwera għal mill-inqas sekonda waħda jew sakemm l-intervent ikun jeżisti, skont liema jkun l-itwal. Is-sinjal viżiv jista' jkun it-tpetpit tas-sinjal ta' twissija ta' hsara speċifikat fil-punt 3.1.1.

3.6.4.1.1. Fil-każ ta' intervent itwal minn 10 sekondi, għandu jiġi pprovdut sinjal akustiku ta' twissija sal-aħħar tal-intervent sakemm ma jkunx hemm azzjoni tas-sewwieq li tindika intenzjoni ta' hruġ mill-karreġgata.

3.6.4.1.2. Fil-każ ta' żewġ interventi konsekuttivi jew aktar f'perjodu ta' sewqan ta' 180 sekonda u fin-nuqqas ta' intervent mis-sewwieq fuq l-istering matul l-intervent, għandu jiġi pprovdut sinjal akustiku ta' twissija mis-sistema matul it-tieni intervent u matul kwalunkwe intervent ieħor f'perjodu ta' sewqan ta' 180 sekonda. Mit-tielet intervent (u interventi sussegwenti) is-sinjal akustiku ta' twissija għandu jkompli għal mill-inqas 10 sekondi itwal mis-sinjal ta' twissija ta' qabel.

3.6.4.2. Ir-rekwiziti fil-punti 3.6.4.1.1 u 3.6.4.1.2 għandhom jiġu ttestjati skont it-test(ijiet) rilevanti tal-vettura speċifikat (i) f'punt 5.

4. Rekwiziti tat-test għal-LDWS

4.1. Dispożizzjonijiet generali

Il-vetturi mgħammra b'LDWS għandhom jissodisfaw ir-rekwiziti xierqa tat-testijiet ta' dan il-punt

4.2. Kundizzjonijiet tal-ittestjar

It-testijiet għandhom jitwettqu:

(a) Fuq wiċċ tat-tip tat-triq tal-asfalt ċatt u xott jew tal-konkrit, li ma għandux ikun fih irregolaritajiet (eż. toqob jew xquq kbar, għotjien tal-manholes jew tappieri) f'distanza laterali ta' 3,0 m minn kull naħa taċ-ċentru tal-karreġgata tat-test u b'distanza longitudinali ta' 30 m 'il quddiem mill-vettura tat-test mill-punt wara li jittesta t-test.

(b) F'kundizzjonijiet ta' illuminazzjoni ambjentali ta' mill-inqas 2 000 lux mingħajr ma wiehed jagħma s-sensuri (eż. għama diretta minhabba d-dawl tax-xemx) u b'fanali ta' quddiem b'raġġ baxx attivati jekk ikun meħtieġ.

(c) F'temperatura ambjentali ta' bejn 5 °C u 45 °C.

(d) Fin-nuqqas ta' kundizzjonijiet tat-temp li jaffettwaw il-viżibbiltà tal-marki tal-karreġgata, eż. ċpar.

Fid-diskrezzjoni tal-manifattur u bil-qbil tas-Servizz Tekniku, it-testijiet jistgħu jitwettqu f'kundizzjonijiet li jiddevjaw minn dak li huwa deskritt hawn fuq (eż. f'temperaturi tal-arja ambjentali aktar baxxi).

4.2.1. Il-marki tal-karregġata

Il-marki tal-karregġata b'linja solida u miksura fit-triq użata għat-testijiet għandhom ikunu konformi ma' waħda minn dawk deskritti fl-Anness 3 (Identifikazzjoni viżibbli tal-marki tal-karregġata) tar-Regolament tan-NU Nru 130. Il-marki għandhom ikunu f'kundizzjoni tajba u ta' materjal li jikkonforma mal-istandard għal marki tal-karregġata viżibbli. It-tqassim tal-marki tal-karregġata użat għat-testijiet għandu jiġi rreġistrat fir-rapport tat-test.

Għall-iskop tat-testijiet ta' dan il-punt, il-wisa' tal-karregġata (imkejla bejn il-marki tal-karregġata) għandha tkun ta' 3,5 m bħala minimu. Il-manifattur tal-vettura għandu juri, permezz tal-użu ta' dokumentazzjoni, li hemm konformità mal-marki l-oħrajn kollha tal-karregġata li huma identifikati fl-Anness 3 (Identifikazzjoni viżibbli tal-marki tal-karregġata) tar-Regolament tan-NU Nru 130. Kwalunkwe dokumentazzjoni ta' dan it-tip għandha tiġi mehmuża mar-rapport tat-test.

4.2.2. Kundizzjonijiet tal-vettura tat-test

4.2.2.1. Massa tat-test

Il-vettura tat-test għandha tiġi ttestjata f'kundizzjoni ta' tagħbija kif miftiehem bejn il-manifattur u s-Servizz Tekniku. Ma għandha ssir l-ebda alterazzjoni għat-tagħbija ladarba tkun inbdiet il-proċedura tat-test. Il-manifattur tal-vettura għandu juri, permezz ta' dokumentazzjoni, li s-sistema taħdem f'kull kundizzjoni ta' tagħbija.

4.2.2.2. Il-vettura tat-test għandha tiġi ttestjata bil-pressjoni tat-tajers kif irrakkomandata mill-manifattur tal-vettura.

4.2.2.3. Fejn l-LDWS tkun mghammra b'limitu ta' twissija li jista' jiġi aġġustat mill-utent, it-testijiet speċifikati fil-punt 4.3 għandhom jitwettqu bil-limitu tat-twissija stabbilit skont l-issettar massimu tal-ħruġ mill-karregġata. Ma għandha ssir l-ebda bidla ladarba tkun inbdiet il-proċedura tat-test.

4.2.2.4. Kundizzjonament ta' qabel it-test

Jekk mitlub mill-manifattur tal-vettura, il-vettura tista' tinstaq, sabiex tiġi kkalibrata s-sistema tas-sensuri, sa mhux aktar minn 100 km fuq taħlita ta' toroq urbani u rurali bi traffiku u b'elementi oħrajn tal-infrastruttura tat-toroq.

4.3. Proċeduri tat-test

4.3.1. Test ta' verifika tas-sinjali viżivi ta' twissija

Meta l-vettura tkun stazzjonarja, iċċekkja li s-sinjali(i) viżivi(i) ta' twissija jikkonforma(w) mar-rekwiżiti tal-punt 3.5.3.2.

4.3.2. It-test tat-twissija tal-ħruġ mill-karregġata

4.3.2.1. Suq il-vettura b'veloċità ta' 70 km/h +/- 3 km/h lejn iċ-ċentru tal-karregġata tat-test mingħajr skossi sabiex l-attitudni tal-vettura tibqa' stabbli.

Filwaqt li żżomm il-veloċità preskritta, halli l-vettura tidriftja lejn ix-xellug jew lejn il-lemin, b'veloċità tal-ħruġ laterali bejn 0,1 u 0,5 m/s sabiex il-vettura taqsam il-marka tal-karregġata.

Irrepeti t-test b'rata ta' ħruġ differenti fil-medda ta' 0,1 u 0,5 m/s. Irrepeti t-testijiet ta' hawn fuq bi driftjar fid-direzzjoni opposta.

4.3.2.2. Ir-rekwiżiti tat-test jiġu ssodisfati jekk l-LDWS tipprovdi l-indikazzjoni ta' twissija ta' ħruġ mill-karregġata msemmija fil-punt 3.5.3.1 ta' hawn fuq mhux aktar tard minn meta d-DLTM ikun ta' -0,3 m.

4.3.2.3. Barra minn hekk, il-manifattur tal-vettura għandu juri għas-sodisfazzjon tas-Servizz Tekniku li r-rekwiżiti għall-medda shiha tal-veloċità u għall-medda tal-veloċità tal-ħruġ laterali huma ssodisfati. Dan jista' jinkiseb fuq il-bażi ta' dokumentazzjoni xierqa mehmuża mar-rapport tat-test.

4.3.3. Test ta' diżattivazzjoni manwali

- 4.3.3.1. Jekk il-vettura tkun mgħammra b'mezzi biex tiddizattiva manwalment l-ELKS (LDWS), aqleb l-iswiċċ tal-kontroll prinċipali tal-vettura għall-pożizzjoni "Power ON" u ddiżattiva l-ELKS (LDWS). Is-sinjal ta' twissija speċifikat fil-punt 3.2.3. għandu jkun attivat.

Aqleb l-iswiċċ tal-kontroll prinċipali għall-pożizzjoni "Power OFF". Aqleb l-iswiċċ tal-kontroll prinċipali tal-vettura għall-pożizzjoni "Power ON" u vverifika li s-sinjal ta' twissija li kien attivat qabel issa ma reġax gie attivat, biex b'hekk jindika li l-ELKS (LDWS) reġghet giet attivata kif speċifikat fil-punt 3.2.1.1.

5. Rekwiziti tat-test għas-CDCF

- 5.1. Dispożizzjonijiet ġenerali

Il-vetturi mgħammra b'CDCF għandhom jissodisfaw ir-rekwiziti xierqa tat-testijiet ta' dan il-punt.

- 5.2. Kundizzjonijiet tal-ittestjar

It-testijiet għandhom jitwettqu:

- (a) Fuq wiċċ tat-tip tat-triq tal-asfalt ċatt u xott jew tal-konkrit, li ma għandux ikun fih irregolaritajiet (eż. toqob jew xquq kbar, għotjien tal-manholes jew tappieri) f'distanza laterali ta' 3,0 m minn kull naħa taċ-ċentru tal-karregġata tat-test u b'distanza longitudinali ta' 30 m 'il quddiem mill-vettura tat-test mill-punt wara li jitlestha t-test.
- (b) F'kundizzjonijiet ta' illuminazzjoni ambjentali ta' mill-inqas 2 000 lux mingħajr ma wieħed jagħma s-sensuri (eż. għama diretta minhabba d-dawl tax-xemx) u b'fanali ta' quddiem b'raġġ baxx attivati jekk ikun meħtieġ.
- (c) F'temperatura ambjentali ta' bejn 5 °C u 45 °C.
- (d) Fin-nuqqas ta' kundizzjonijiet tat-temp li jaffettwaw il-prestazzjoni dinamika tal-vettura (eż. mingħajr maltempata, mhux inqas minn 5 °C) jew il-vizibilità tal-marki tal-karregġati (eż. ċpar).

Fid-diskrezzjoni tal-manifattur u bil-qbil tas-Servizz Tekniku, it-testijiet jistgħu jitwettqu f'kundizzjonijiet li jiddevjaw minn dak li huwa deskritt hawn fuq (eż. f'temperaturi tal-arja ambjentali aktar baxxi).

- 5.2.1. Il-marki tal-karregġata

Il-marki tal-karregġata flinja solida fit-triq użata għat-testijiet għandhom ikunu konformi ma' wieħed minn dawk deskritti fl-Anness 3 (Identifikazzjoni vizibbli tal-marki tal-karregġata) tar-Regolament tan-NU Nru 130. Il-marki għandhom ikunu f'kundizzjoni tajba u ta' materjal li jikkonforma mal-istandard għal marki tal-karregġata vizibbli. L-immarkar tal-karregġata użat għat-testijiet għandu jiġi rreġistrat fir-rapport tat-test.

L-immarkar tal-karregġata solida għandu jkun, bhala minimu, distanza ta' 3,5 m minn kwalunkwe marka oħra tal-karregġata, għall-fini tat-testijiet ta' dan il-punt. Il-manifattur tal-vettura għandu juri, permezz tal-użu ta' dokumentazzjoni, li hemm konformità mal-marki solidi l-oħrajn kollha tal-karregġata li huma identifikati fl-Anness 3 (Identifikazzjoni vizibbli tal-marki tal-karregġata) tar-Regolament tan-NU Nru 130. Kwalunkwe dokumentazzjoni ta' dan it-tip għandha tiġi mehmuża mar-rapport tat-test.

- 5.2.2. Kundizzjonijiet tal-vettura tat-test

- 5.2.2.1. Massa tat-test

Il-vettura tat-test għandha tiġi ttestjata f'kundizzjoni ta' tagħbija kif miftiehem bejn il-manifattur u s-Servizz Tekniku. Ma għandha ssir l-ebda alterazzjoni għat-tagħbija ladarba tkun inbdiet il-proċedura tat-test. Il-manifattur tal-vettura għandu juri, permezz ta' dokumentazzjoni, li s-sistema taħdem f'kull kundizzjoni ta' tagħbija.

- 5.2.2.2. Il-vettura tat-test għandha tiġi ttestjata bil-pessjoni tat-tajers kif irrakkomandata mill-manifattur tal-vettura.

- 5.2.2.3. Fejn is-CDCF tkun mgħammra b'limitu ta' hin li jista' jiġi aġġustat mill-utent, it-test għandu jitwettaq kif speċifikat fil-punt 5.3.3 bil-limitu ta' hin stabbilit skont l-issettjar tiegħu għall-intervent tas-sistema. Ma għandha ssir l-ebda bidla ladarba tkun inbdiet il-proċedura tat-test.

5.2.2.4. Kundizzjonament ta' qabel it-test

Jekk mitlub mill-manifattur tal-vettura, il-vettura tista' tinstaq, sabiex tiġi kkalibrata s-sistema tas-sensuri, sa mhux aktar minn 100 km fuq tahlita ta' toroq urbani u rurali bi traffiku u b'elementi oħrajn tal-infrastruttura tat-toroq.

5.3. Il-proċeduri tat-test

5.3.1. Test ta' Indikazzjoni ta' Twissija

5.3.1.1. Il-vettura tat-test għandha tinstaq b'CDCF attivata fuq triq b'marki solidi tal-karreġġata fuq mill-inqas naħa waħda tal-karreġġata.

Il-kundizzjonijiet tat-test u l-veloċità tat-test tal-vettura tat-test għandhom ikunu fil-medda operattiva tas-sistema.

Matul it-test, il-perjodu tal-interventi ta' CDCF u tas-sinjali viżivi u akustiċi ta' twissija għandhom jiġu rreġistrati.

Fil-każ imsemmi fil-punt 3.6.4.1.1, il-vettura tat-test għandha tinstaq b'tali mod li tipprova tohroġ mill-karreġġata u tipprova tikkawża intervent tas-CDCF li jinżamm għal perjodu itwal minn 10 sekondi. Jekk test bħal dan ma jistax jintlaħaq prattikament minhabba, eż. il-limitazzjonijiet tal-faċilitajiet tat-test, bil-kunsens tal-Awtorità tal-Approvazzjoni tat-Tip, dan ir-rekwiżit jista' jiġi ssodisfat permezz tal-użu ta' dokumentazzjoni.

Ir-rekwiżiti tat-test jiġu ssodisfati jekk it-twissija akustika tiġi pprovduta mhux aktar tard minn 10 sekondi wara l-bidu tal-intervent.

Fil-każ imsemmi f'punt 3.6.4.1.2., il-vettura tat-test għandha tinstaq b'tali mod li tipprova tohroġ mill-karreġġata u tikkawża mill-inqas tliet interventi tas-sistema f'perjodu ta' sewqan ta' 180 sekonda.

Ir-rekwiżiti tat-test jiġu ssodisfati jekk jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet kollha li ġejjin:

- (a) jiġi pprovdut sinjal viżiv ta' twissija għal kull intervent, sakemm ikun hemm l-intervent;
- (b) jiġi pprovdut sinjal akustiku ta' twissija mat-tieni u t-tielet intervent;
- (c) is-sinjal akustiku ta' twissija fit-tielet intervent ikun mill-inqas 10 s itwal minn dak fit-tieni intervent.

5.3.1.2. Barra minn hekk, il-manifattur għandu juri għas-sodisfazzjon tas-Servizz Tekniku li r-rekwiżiti definiti fil-punti 3.6.4.1.1 u 3.6.4.1.2 huma ssodisfati fil-medda sħiħa tal-operazzjoni ta' CDCF. Dan jista' jinkiseb fuq il-bażi ta' dokumentazzjoni xierqa mehmuża mar-rapport tat-test.

5.3.2. It-test ta' kontroll tal-istering

5.3.2.1. Il-vettura tat-test għandha tinstaq b'CDCF attivata fuq triq b'marki solidi tal-karreġġata fuq kull naħa tal-karreġġata.

Il-kundizzjonijiet tat-test u l-veloċità tat-test tal-vettura tat-test għandhom ikunu fil-medda operattiva tas-sistema.

Il-vettura għandha tinstaq b'tali mod li tipprova tohroġ mill-karreġġata u tikkawża intervent tas-CDCF. Matul l-intervent, is-sewwieq għandu japplika forza fuq il-kontroll tal-istering biex jiehu preċedenza fuq l-intervent.

Il-forza u l-input tal-istering applikati mis-sewwieq fuq il-kontroll tal-istering biex jaqbeż l-intervent għandhom jiġu rreġistrati.

Ir-rekwiżiti tat-test ikunu ssodisfati jekk:

- (a) Il-forza applikata mis-sewwieq fuq il-kontroll tal-istering biex jaqbeż l-intervent ma taqbiżx il-50 N.
- (b) Ma jkun hemm l-ebda telf f'daqqa ta' appoġġ sinifikanti tal-istering ladarba s-CDCF tinqabeż.
- (c) Għal ELKS li ma jaġixx fuq l-istering innifsu (eż. tip ta' bbrejkjar differenzjali tas-CDCF), l-input tal-istering ma jaqbiżx il-25 grad.

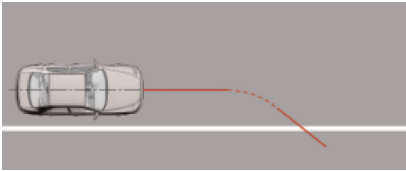
5.3.2.2. Barra minn hekk, il-manifattur għandu jagħti dimostrazzjoni għas-sodisfazzjon tas-Servizz Tekniku, li r-rekwiżiti definiti fil-paragrafu 3.6.4 gew issodisfati fil-medda shiha tal-operazzjoni ta' CDCF. Dan jista' jinkiseb fuq il-bażi ta' dokumentazzjoni xierqa meħmuża mar-rapport tat-test.

5.3.3. Test taż-żamma fil-karreġgata

5.3.3.1. Is-CDCF għandha tiġi ttestjata għax-xenarji tat-test Nru 1 u Nru 2 deskritti fil-punt 3.6.2.

5.3.3.1.1. It-testijiet għax-xenarji kollha għandhom jitwettqu b'velocitàjiet laterali ta' 0,2 m/s u 0,5 m/s.

5.3.3.1.2. Għandha tinstaq mogħdija tat-test li tikkonsisti f'mogħdija dritta inizjali parallela mal-immarrar solidu tal-karreġgata li jkun qed jiġi ttestjat, segwita minn kurva b'raġġ fiss biex tiġi applikata velocità laterali magħrufa u imbardata fuq il-vettura tat-test, segwita mill-ġdid minn mogħdija dritta mingħajr ebda forza applikata fuq il-kontroll tal-istering (eż. billi tneħħi l-idejn mill-kontroll tal-istering).



5.3.3.1.3. Il-velocità tal-vettura tat-test matul it-test sal-punt tal-intervent tas-sistema għandha tkun ta' 72 km/h +/- 1 km/h.

Il-kurva b'raġġ fiss misjuqa biex tiġi applikata l-velocità laterali meħtieġa għandu jkollha raġġ ta' 1 200 m jew aktar.

Il-velocità laterali meħtieġa għandha tinkiseb għal tolleranza ta' +/- 0,05 m/s.

Il-manifattur tal-vettura għandu jipprovdri informazzjoni li tiddekrivi r-raġġ tal-kurva li għandha tiġi misjuqa u l-post fejn għandhom jintemmu l-passaġġ b'ċirkwit magħluq u/jew il-kontroll tal-velocità sabiex jiġi żgurati driftjar liberu sabiex ma tinterferix soppressjoni awtomatika skont il-punt 3.3.1.

5.3.3.2. Ir-rekwiżiti tat-test jiġu ssodisfati jekk il-vettura tat-test ma taqsamx l-immarrar tal-karreġgata b'DTLM ta' aktar minn - 0,3 m.

5.3.3.3. Barra minn hekk, il-manifattur tal-vettura għandu juri għas-sodisfazzjon tas-Servizz Tekniku li r-rekwiżiti għall-medda shiha tal-velocità u għall-medda tal-velocità tal-hruġ laterali huma ssodisfati. Dan jista' jinkiseb fuq il-bażi ta' dokumentazzjoni xierqa meħmuża mar-rapport tat-test.

PARTI 3

ĊERTIFIKAT TAL-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-UE (SISTEMA TAL-VETTURA)

Komunikazzjoni dwar l-għoti/l-estensjoni/ir-rifjut/l-irtirar ⁽⁴⁾ tal-approvazzjoni tat-tip ta' tip ta' vettura fir-rigward tas-sistema ta' emerġenza ta' żamma tal-karreġgata tagħha skont ir-rekwiżiti stabbiliti fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/646 ⁽⁵⁾, kif emendat l-aħħar mir-Regolament (UE) Nru 2021/646

Numru taċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE:

Raġuni għall-estensjoni/ċaħda/irtirar ⁽¹⁾:

⁽⁴⁾ Hassar fejn mhux applikabbli.

⁽⁵⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/646 tad-19 ta' April 2021 li jstabbilixxi r-regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) 2019/2144 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' proċeduri uniformi u speċifikazzjonijiet tekniċi għall-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur fir-rigward tas-sistemi ta' emerġenza ta' żamma tal-karreġgata tagħhom (ELKS) (ĠU L 133, 20.4.2021, p. 31).

TAQSIMA I

- 0.1. Għamla (l-isem kummerċjali tal-manifattur):
- 0.2. Tip:
 - 0.2.1. Isem/ismijiet kummerċjali (jekk disponibbli):
- 0.3. Il-mezz ta' identifikazzjoni tat-tip, jekk immarkat fuq il-vettura:
 - 0.3.1. Il-pożizzjoni ta' dik il-marka:
- 0.4. Il-kategorija tal-vettura:
- 0.5. L-isem u l-indirizz tal-manifattur:
- 0.8. Isem/ismijiet u indirizz(i) tal-impjant(i) tal-assemblaġġ:
- 0.9. Isem u indirizz tar-rappreżentant tal-manifattur (jekk ikun hemm):

TAQSIMA II

1. Informazzjoni addizzjonali (fejn applikabbli): ara l-Addendum.
 2. Is-servizz tekniku responsabbli għat-twetiq tat-testijiet:
 3. Data tar-rapport tat-test:
 4. Numru tar-rapport tat-test:
 5. Rimarki (jekk ikun hemm): ara l-Addendum.
 6. Post:
 7. Data:
 8. Firma:
-

*Addendum***għaċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE numru**

1. Tagħrif addizzjonali
 - 1.1. Deskrizzjoni tas-sistema
 - 1.2. Mezzi għad-diżattivazzjoni manwali tal-ELKS
 - 1.3. Deskrizzjoni tad-diżattivazzjoni awtomatika (jekk imwahħla).
 - 1.4. Deskrizzjoni tas-soppressjoni awtomatika (jekk imwahħla)
 - 1.5. Sistema ta' Twissija ta' Hruġ mill-Karreġgata (LDWS)
 - 1.5.1 Medda tal-velocità tal-LDWS
 - 1.5.2. Deskrizzjoni teknika u tpingija tal-LDWS)
 - 1.6. Funzjoni Korrettiva ta' Kontroll Direzzjonali (CDCF)
 - 1.6.1 Medda tal-velocità tas-CDCF
 - 1.6.2. Deskrizzjoni tas-sistema (b'mod partikolari jekk is-sistema tuża l-istering jew l-ibbrejkjar)
-

ANNEX II

AWDITJAR TAS-SIKUREZZA

1. Ġenerali

- 1.1. Dan l-Anness jiddefinixxi r-rekwiziti speċjali għad-dokumentazzjoni, għall-istrategġija ta' hsara u għall-verifika fir-rigward tal-aspetti tas-sikurezza tas-sistema/i elettronika/elettronici ta' kontroll u tas-sistema/i elettronika/elettronici kumplessa/i ta' kontroll tal-vettura tas-sistema/i ta' emerġenza ta' żamma tal-karreġgata.
 - 1.1.1. Is-sistemi elettronici ta' kontroll huma komunement ikkontrollati b'software u huma mibnija minn komponenti funzjonali diskreti bħal sensuri, unitajiet ta' kontroll elettronici u attwaturi u huma konnessi b'links ta' trażmissjoni. Jistgħu jinkludu elementi mekkaniċi, elettropnewmatiċi jew elettroidrawliċi.
- 1.2. Dan l-Anness ma jispeċifikax il-kriterji tal-prestazzjoni għal "Is-Sistema" koperti b'dan ir-Regolament iżda jkopri l-metodoloġija applikata għall-proċess tad-disinn u għall-informazzjoni li trid tiġi żvelata lis-Servizz Tekniku, għal finijiet tal-approvazzjoni tat-tip.
- 1.3. Din l-informazzjoni għandha turi li "Is-Sistema" tirrispetta, taht kundizzjonijiet ta' nuqqas ta' hsara u ta' hsara, ir-rekwiziti kollha ta' prestazzjoni xierqa speċifikati f'Parti 2 tal-Anness I u li hija mfassla biex topera b'tali mod li ma twassalx għal riskji kritiċi ta' sikurezza.

2. Dokumentazzjoni

2.1. Rekwiziti

Il-manifattur għandu jipprovdi pakkett ta' dokumentazzjoni li jagħti aċċess għad-disinn bażiku ta' "Is-Sistema" u l-mezzi li bihom hija konnessa ma' sistemi oħra tal-vettura jew li permezz tagħhom tikkontrolla direttament lill-varjabbli tal-output. Għandhom jiġu spjegati l-funzjoni(jiet) ta' "Is-Sistema", inklużi l-istrategġiji ta' kontroll, u l-kunċett ta' sikurezza, kif stabbiliti mill-manifattur. Id-dokumentazzjoni għandha tkun qasira, madankollu għandha tipprovdi evidenza li d-disinn u l-iżvilupp kellhom il-benefiċċju ta' għarfien espert mill-oqsma kollha tas-sistema li huma involuti. Għal testijiet perjodiċi tal-affidabbiltà stradali, id-dokumentazzjoni għandha tiddekrivi kif jista' jiġi vverifikat l-istatus operattiv attwali ta' "Is-Sistema".

Is-Servizz Tekniku għandu jevalwa l-pakkett ta' dokumentazzjoni biex juri li "Is-Sistema":

- (a) hija ddisinjata biex taħdem, taht kundizzjonijiet ta' nuqqas ta' hsara u taht kundizzjonijiet ta' hsara, b'tali mod li ma twassalx għal riskji kritiċi ta' sikurezza;
 - (b) tirrispetta, taht kundizzjonijiet ta' nuqqas ta' hsara u taht kundizzjonijiet ta' hsara, ir-rekwiziti ta' prestazzjoni xierqa kollha speċifikati band'oħra f'dan ir-Regolament; u
 - (c) għet żviluppata skont il-proċess/metodu ta' żvilupp iddikjarat mill-manifattur u li dan jinkludi mill-anqas il-passi elenkati fil-punt 2.4.4.
- 2.1.1. Id-dokumentazzjoni għandha tkun disponibbli f'żewġ partijiet:
 - (a) Il-pakkett ta' dokumentazzjoni formali għall-approvazzjoni, li jkun fih il-materjal elenkat fil-punt 2. (hlief dak tal-punt 2.4.4.) li għandu jiġi pprovdut lis-Servizz Tekniku fil-hin tas-sottomissjoni tal-applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip. Dan il-pakkett ta' dokumentazzjoni għandu jintuża mis-Servizz Tekniku bħala r-referenza bażika għall-proċess ta' verifika stabbilit fil-punt 3. Is-Servizz Tekniku għandu jiżgura li dan il-pakkett ta' dokumentazzjoni jibqa' disponibbli għal perjodu determinat bi qbil mal-Awtorità tal-Approvazzjoni. Dan il-perjodu ma għandux jaqbeż 10 snin, u jibda jiddekorri miż-żmien meta l-produzzjoni tal-vettura tiġi mwaqqfa għalkollox.
 - (b) Materjal addizzjonali u *data* ta' analiżi tal-punt 2.4.4. li għandhom jinżammu mill-manifattur, iżda li għandhom ikunu magħmulin disponibbli għal spezzjoni fil-mument tal-approvazzjoni tat-tip. Il-manifattur għandu jiżgura li dan il-materjal u d-*data* tal-analiżi jibqgħu disponibbli għal perjodu ta' 10 snin li jibdeu jgħoddu miż-żmien meta l-produzzjoni tal-vettura tiġi mwaqqfa għalkollox.

- 2.2. Għandha tiġi pprovduta deskrizzjoni li tagħti spjegazzjoni sempliċi tal-funzjonijiet kollha inklużi l-istrategġji ta' kontroll ta' "Is-Sistema" u tal-metodi li ntużaw sabiex jintlahqu l-oġġettivi, inkluż dikjarazzjoni tal-mekkaniżmu/i li permezz tiegħu/tagħhom jiġi eżercitat il-kontroll.
- Kwalunkwe funzjoni deskritta li tista' tinqabeż għandha tiġi identifikata, filwaqt li għandha tiġi pprovduta deskrizzjoni ulterjuri tal-motivazzjoni mibdula tal-operat tal-funzjoni.
- 2.2.1. Għandha tiġi pprovduta lista tal-varjabbli kollha ta' input u dawk rilevati u għandha tiġi definita l-medda operattiva tagħhom, flimkien ma' deskrizzjoni ta' kif kull varjabbli jaffettwa l-imġiba tas-sistema.
- 2.2.2. Għandha tiġi pprovduta lista tal-varjabbli tal-output kollha li jiġu kkontrollati minn "Is-Sistema" u, f'kull każ, għandha tingħata indikazzjoni ta' jekk il-kontroll huwiex dirett jew permezz ta' sistema oħra tal-vettura. Għandha tiġi ddefinita l-medda li fuqha "Is-Sistema" x'aktarx teżercita kontroll fuq kull varjabbli tal-output.
- 2.2.3. Il-limiti li jiddefinixxu l-limiti tal-operazzjoni funzjonali (jiġifieri l-limiti fiżiċi esterni li fihom is-sistema tista' iżomm kontroll) għandhom jiġu ddikjarati fejn xieraq għall-prestazzjoni tas-sistema.
- 2.3. L-arranġament u l-iskematika tas-sistema.
- 2.3.1. Inventarju tal-komponenti.
- Għandha tkun ipprovduta lista li tiġbor flimkien l-unitajiet kollha ta' "Is-Sistema" u li ssemmi s-sistemi l-oħra tal-vettura li huma meħtieġa sabiex tintlaħaq il-funzjoni ta' kontroll inkwistjoni.
- Għandha tiġi pprovduta dijagramma skematika ġenerali li turi dawn l-unitajiet f'kombinament, fejn jiġu ċċarati kemm id-distribuzzjoni tat-tagħmir kif ukoll l-interkonnnessjonijiet.
- 2.3.2. Funzjonijiet tal-unitajiet
- Il-funzjoni ta' kull unità ta' "Is-Sistema" għandha tkun deskritta fil-qosor u għandhom jintwerew is-sinjali li jikkonnettjawha ma' unitajiet oħrajn jew ma' sistemi oħra tal-vettura. Dan jista' jiġi pprovdut permezz ta' dijagramma blokka dettaljata jew dijagramma skematika oħra, jew b'deskrizzjoni akkompanjata minn dijagramma bħal din.
- 2.3.3. L-interkonnnessjonijiet fi hdan "Is-Sistema" għandhom jintwerew permezz ta' dijagramma taċ-ċirkwiti għal-links elettrici ta' trażmissjoni, b'dijagramma tal-pajpijiet għat-tagħmir tat-trażmissjoni pneumatica jew idrawlika u b'arranġament dijagrammatiku ssimplifikat għal-links mekkaniċi. Il-links ta' trażmissjoni kemm lejn kif ukoll minn sistemi oħra għandhom jintwerew ukoll.
- 2.3.4. Għandu jkun hemm korrispondenza ċara bejn il-links ta' trażmissjoni u s-sinjali mgħoddija bejn l-unitajiet. Il-prijoritajiet tas-sinjali fuq mogħdijiet multiplexed tad-*data* għandhom jiġu ddikjarati kull fejn il-prijorità tista' tkun kwistjoni li taffettwa l-prestazzjoni jew is-sikurezza.
- 2.3.5. Identifikazzjoni tal-unitajiet
- Kull unità għandha tkun identifikabbli b'mod ċar u b'mod mhux ambigwu (eż. b'immarkar għall-hardware u b'immarkar jew b'output tas-software għall-kontenut tas-software) biex tkun ipprovduta assoċjazzjoni korrispondenti tal-hardware u tad-dokumentazzjoni.
- Fejn il-funzjonijiet jiġu kkombinati f'unità waħda jew tabilhaqq f'kompjuter wiehed, iżda jintwerew fi blokki multipli fid-dijagramma blokka għal skopijiet ta' ċarezza u ta' facilità ta' spjegazzjoni, għandu jintuża biss immarkar wiehed għall-identifikazzjoni tal-hardware. Bl-użu ta' din l-identifikazzjoni, il-manifattur għandu jafferma li t-tagħmir ipprovdut huwa konformi mad-dokument korrispondenti.
- 2.3.5.1. L-identifikazzjoni tiddefinixxi l-verżjoni tal-hardware u tas-software u, fejn dan tal-aħħar jinbidel bħal biex tinbidel il-funzjoni tal-Unità safejn huwa kkonċernat dan ir-Regolament, din l-identifikazzjoni għandha tinbidel ukoll.
- 2.4. Il-kunċett ta' sikurezza tal-manifattur
- 2.4.1. Il-manifattur għandu jipprovi dikjarazzjoni li tafferma li l-istrategġja magħżula biex jintlahqu l-oġġettivi ta' "Is-Sistema", f'kundizzjonijiet ta' mingħajr ħsara mhux se tippreġudika t-tħaddim sikur tal-vettura.

2.4.2. Fir-rigward tas-software użat fi "Is-Sistema", għandha tiġi spjegata l-arkittettura ġenerali u għandhom jiġu identifikati l-metodi u l-ghodod tad-disinn li ntużaw. Il-manifattur għandu juri evidenza tal-mezzi li bihom iddetermina r-realizzazzjoni tal-logika tas-sistema, matul il-proċess tad-disinn u tal-iżvilupp.

2.4.3. Il-manifattur għandu jipprovi lis-Servizz Tekniku bi spjegazzjoni tad-dispożizzjonijiet tad-disinn integrati fi "Is-Sistema" sabiex jiġi ġġenerat thaddim sikur f'kundizzjonijiet ta' ħsara. Dispożizzjonijiet possibbli tad-disinn għal ħsara fi "Is-Sistema" pereżempju huma:

- (a) il-vettura taqleb għal hidma fejn tintuża sistema parzjali;
- (b) bidla għal sistema separata ta' appoġġ;
- (c) it-tnehhija tal-funzjoni ta' livell għoli.

Fil-każ ta' ħsara, is-sewwieq għandu jiġi mwissi, pereżempju b'sinjal ta' twissija jew billi jintwera messaġġ. Meta s-sistema ma tkunx deattivata mis-sewwieq, eż. billi l-iswiċċ tal-ignixin (run) jintefa għal "off", jew billi tintefa dik il-funzjoni partikolari jekk ikun ipprovdut swiċċ speċjali għal dak l-iskop, it-twissija għandha tkun preżenti sakemm tippersisti l-kondizzjoni ta' ħsara.

2.4.3.1. Jekk, f'ċerti kundizzjonijiet ta' ħsara, il-provvista magħzula tagħzel modalità ta' thaddim ta' prestazzjoni parzjali, allura dawn il-kundizzjonijiet għandhom jiġu ddikjarati u l-limiti tal-effikaċja li jirriżultaw għandhom jiġu definiti.

2.4.3.2. Jekk id-dispożizzjoni magħzula tagħzel mezz sekondarju (ta' appoġġ) biex timplimenta l-għan tas-sistema ta' kontroll tal-vettura, il-prinċipji tal-mekkanizmu tal-bidla, il-logika u l-livell tat-tagħmir addizzjonali li jaħdem f'każ ta' ħsara u kwalunkwe karatteristika ta' kontroll integrata ta' appoġġ għandhom jiġu spjegati u l-limiti tal-effikaċja ta' appoġġ li jirriżultaw għandhom jiġu definiti.

2.4.3.3. Jekk id-dispożizzjoni magħzula tagħzel it-tnehhija tal-funzjoni ta' livell oghla ta' kontroll elettroniku, is-sinjali ta' kontroll tal-output korrispondenti assoċjati ma' din il-funzjoni għandhom jiġu inibiti, u b'tali mod li jiġi limitat l-ixkiel ta' tranzizzjoni.

2.4.4. Id-dokumentazzjoni għandha tkun appoġġata minn analiżi li turi, f'termini ġenerali, kif iġġib ruhha s-sistema meta jseħh kwalunkwe wiehed mill-perikli jew ħsarat li jkollhom effett fuq il-prestazzjoni jew fuq is-sikurezza tal-kontroll tal-vettura.

Il-metodu/i analitiku/analitiċi magħżul(a) għandu/għandhom jiġi/u stabbilit(i) u miżmum(a) mill-manifattur u għandu/għandhom jkun(u) disponibbli għal spezzjoni mis-Servizz Tekniku fil-hin tal-approvazzjoni tat-tip.

Is-Servizz Tekniku għandu jwettaq valutazzjoni tal-applikazzjoni tal-approċċ(i) analitiku/analitiċi. Il-valutazzjoni għandha tinkludi:

- (a) Spezzjoni tal-approċċ ta' sikurezza fil-livell tal-kunċett (vettura) bil-konferma li tinkludi konsiderazzjoni ta':
 - (i) interazzjonijiet ma' sistemi oħra tal-vettura;
 - (ii) ħsarat fis-sistema, fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament;
 - (iii) għall-funzjonijiet msemmija fil-punt 2.2:
 - sitwazzjonijiet fejn sistema hielsa mill-ħsarat tista' tohloq riskji kritiċi għas-sikurezza (eż. minhabba nuqqas ta' fehim jew fehim ħażin tal-ambjent tal-vettura);
 - użu ħażin raġonevolment prevedibbli mis-sewwieq;
 - modifika intenzjonata tas-sistema.

Dan l-approċċ għandu jkun ibbażat fuq analiżi tal-periklu/tar-riskju xierqa għas-sikurezza tas-sistema.

(b) Spezzjoni tal-approċċ ta' sigurtà fil-livell tas-sistema. Dan jista' jkun ibbażat fuq Analizi tal-Modalitajiet u l-Effetti tal-Ħsarat (FMEA), Analizi skont l-Arblu tal-Ħsarat (FTA) jew kwalunkwe proċess simili adattat għas-sikurezza tas-sistema.

(c) Spezzjoni tal-pjanijiet u r-riżultati tal-validazzjoni. Dan għandu jinkludi l-ittestjar tal-validazzjoni xierqa għall-validazzjoni, pereżempju l-ittestjar tal-Hardware in the Loop (HIL), l-ittestjar operattiv tal-vettura fit-triq, jew kwalunkwe ttestjar ieħor xierqa għall-validazzjoni.

Il-valutazzjoni għandha tikkonsisti minn verifika fuq il-post ta' perikli u hsarat magħzula biex jiġi stabbilit li l-argumentazzjoni li tappoġġa l-kunċett tas-sikurezza tinftehem u tkun loġika u l-pjanijiet ta' validazzjoni huma adatti u tlestew.

Is-Servizz Tekniku jista' jwettaq jew jista' jehtieg li jitwettqu testijiet kif speċifikat fil-punt 3. biex jiġi vverifikat il-kunċett ta' sikurezza.

2.4.4.1. Din id-dokumentazzjoni għandha telenka l-parametri li qegħdin jiġu mmonitorjati u għandha tistabbilixxi, għal kull kundizzjoni ta' hsara tat-tip imsemmi fil-punt 2.4.4., is-sinjali ta' twissija li għandu jingħata lis-sewwieq u/jew lill-persunal tas-servizz/tal-ispezzjoni teknika.

2.4.4.2. Din id-dokumentazzjoni għandha tiddekrivi l-miżuri fis-seħh biex tiżgura li "Is-Sistema" ma tippregudikax it-thaddim sikur tal-vettura meta l-prestazzjoni ta' "Is-Sistema" tkun affettwata minn kundizzjonijiet ambjentali, eż il-klima, it-temperatura, id-dhul ta' trab, id-dhul ta' ilma, l-ippakkjar tas-silġ.

3. Verifika u ttestjar

3.1. L-operazzjoni funzjonali ta' "Is-Sistema", kif giet stabbilita fid-dokumenti meħtieġa fil-punt 2, għandha tiġi ttestjata kif ġej:

3.1.1. Il-verifika tal-funzjoni ta' "Is-Sistema"

Is-Servizz Tekniku għandu jivverifika "Is-Sistema" taħt kundizzjonijiet ta' mingħajr hsara billi jittestja numru ta' funzjonijiet magħzula minn dawk deskritti mill-manifattur fil-punt 2.2.

Għal sistemi elettronici kumplessi, dawn it-testijiet għandhom jinkludu xenarji li bihom funzjoni ddikjarata tinqabeż.

3.1.1.1. Ir-riżultati tal-verifika għandhom jikkorrispondu mad-deskrizzjoni, inkluż l-istrateġiji ta' kontroll, mogħtija mill-manifattur fil-punt 2.2.

3.1.2. Il-verifika tal-kunċett ta' sikurezza tal-punt 2.4.

Ir-reazzjoni ta' "Is-Sistema" għandha tiġi vverifikata taħt l-influwenza ta' hsara fi kwalunkwe unità individwali bl-applikazzjoni ta' sinjali ta' output korrispondenti għal unitajiet elettrici jew għal elementi mekkaniċi sabiex jiġu simulati l-effetti ta' hsarat interni fl-unità. Is-Servizz Tekniku għandu jagħmel dan il-kontroll għal mill-inqas unità individwali waħda, iżda ma għandux jivverifika r-reazzjoni ta' "Is-Sistema" għal fallimenti simultani multipli ta' unitajiet individwali.

Is-Servizz Tekniku għandu jivverifika li dawn it-testijiet jinkludu aspetti li jista' jkollhom impatt fuq il-kontrollabbiltà tal-vettura u fuq l-informazzjoni tal-utent (aspetti tal-HMI).

4. Rappurtar mis-Servizz Tekniku

Ir-rappurtar tal-valutazzjoni mis-Servizz Tekniku għandu jsir b'tali mod li jippermetti t-traċċabbiltà, eż. verżjonijiet tad-dokumenti spezzjonati huma kodifikati u elenkati fir-reġistri tas-Servizz Tekniku.

Eżempju ta' tqasim possibbli għall-formula ta' valutazzjoni mis-Servizz Tekniku lill-Awtorità tal-Approvazzjoni tat-Tip jinsab fl-Appendiċi.

Appendiċi

Mudell ta' formola ta' valutazzjoni għall-ELKS

In-Nru tar-rapport tat-test:

1. Identifikazzjoni.
 - 1.1. Għamla tal-vettura:
 - 1.2. Tip
 - 1.3. Il-mezz ta' identifikazzjoni tat-tip, jekk ikun immarkat fuq il-vettura:
 - 1.4. Il-pożizzjoni ta' dik il-marka:
 - 1.5. L-isem u l-indirizz tal-manifattur:
 - 1.6. Jekk applikabbli, l-isem u l-indirizz tar-rappreżentant tal-manifattur:
 - 1.7. Pakkett ta' dokumentazzjoni formali tal-manifattur:
Nru tar-referenzi tad-dokumentazzjoni:
Data tal-ħruġ originali:
Data tal-aħħar aġġornament:
2. Deskrizzjoni tas-sistema(i) tal-vettura(i) tat-test
 - 2.1. Deskrizzjoni ġenerali:
 - 2.2. Deskrizzjoni tal-funzjonijiet ta' kontroll kollha ta' "Is-Sistema", u metodi ta' thaddim:
 - 2.3. Deskrizzjoni tal-komponenti u dijagrammi tal-interkonnessjonijiet fi ħdan "Is-Sistema":
 - 2.4. Deskrizzjoni ġenerali:
 - 2.5. Deskrizzjoni tal-funzjonijiet ta' kontroll kollha ta' "Is-Sistema", u metodi ta' thaddim:
 - 2.6. Deskrizzjoni tal-komponenti u d-dijagrammi tal-interkonnessjonijiet fi ħdan "Is-Sistema"
3. Kuncett ta' sikurezza tal-manifattur
 - 3.1. Deskrizzjoni tal-fluss tas-sinjali u tad-*data* operattiva u l-prijoritajiet tagħhom:
 - 3.2. Dikjarazzjoni tal-manifattur:
Il-manifattur(i) jafferma(w) li l-istrategija magħżula biex jintlaħqu l-oġġettivi ta' "Is-Sistema", f'kundizzjonijiet ta' mingħajr ħsara, mhux se tippreġudika t-thaddim sikur tal-vettura.
 - 3.3. L-arkitettura ġenerali tas-software u l-metodi u l-ghodod tad-disinn użati:
 - 3.4. Spjegazzjoni tad-dispożizzjonijiet tad-disinn integrati fi "Is-Sistema" taht kundizzjonijiet ta' ħsara:
 - 3.5. Analizi dokumentata tal-impjega ta' "Is-Sistema" taht kundizzjonijiet ta' periklu jew ta' ħsara individwali:
 - 3.6. Deskrizzjoni tal-miżuri fis-sehħ għall-kundizzjonijiet ambjentali:
 - 3.7. Dispożizzjonijiet għat-test perġodiku tal-affidabbiltà stradali ta' "Is-Sistema":

- 3.8. Riżultati tat-test ta' verifika ta' "Is-Sistema", imsemmi fil-punt 3.1.1. tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2021/646 ⁽¹⁾.
- 3.9. Riżultati tat-test ta' verifika tal-kunċett tas-sikurezza, imsemmi fil-punt 3.1.2. tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2021/646 ⁽¹⁾.
- 3.10. Data tat-test:
- 3.11. Dan it-test twettaq u r-riżultati ġew irrapportati skont ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/646 ⁽¹⁾, kif emendat l-aħhar mir-Regolament (UE) 2021/646
Is-Servizz Tekniku li wettaq it-test
Iffirmat:Data:
- 3.12. Kummenti:
-

⁽¹⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/646 tad-19 ta' April 2021 li jistabbilixxi r-regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) 2019/2144 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' proċeduri uniformi u speċifikazzjonijiet tekniċi għall-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur fir-rigward tas-sistemi ta' emerġenza ta' żamma tal-karreġgata tagħhom (ELKS) (ĠU L 133, 20.4.2021, p. 31).

DIRETTIVI

DIRETTIVA DELEGATA TAL-KUMMISSJONI (UE) 2021/647

tal-15 ta' Jannar 2021

li temenda, għall-finijiet tal-adattament għall-progress xjentifiku u tekniku, l-Anness III tad-Direttiva 2011/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' eżenzjoni għall-użu ta' ċerti komposti taċ-ċomb u tal-kromu eżavalenti fl-inizjaturi elettrici u elettronici tal-isplussivi għall-użu ċivili (professionali)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2011/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2011 dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi fit-tagħmir elettriku u elettroniku ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 5(1)(a) tagħha,

Billi:

- (1) Id-Direttiva 2011/65/UE teziġi li l-Istati Membri jiżguraw li t-tagħmir elettriku u elettroniku mqiegħed fis-suq ma jkunx fih is-sustanzi perikolużi elenkati fl-Anness II ta' dik id-Direttiva. Dik ir-restrizzjoni ma tapplikax għall-applikazzjonijiet eżentati elenkati fl-Anness III ta' dik id-Direttiva.
- (2) Il-kategoriji tat-tagħmir elettriku u elettroniku li għalihom tapplika d-Direttiva 2011/65/UE huma elenkati fl-Anness I ta' dik id-Direttiva.
- (3) Iċ-ċomb u l-kromu eżavalenti huma sustanzi ristretti elenkati fl-Anness II tad-Direttiva 2011/65/UE.
- (4) Fid-19 ta' Jannar 2018, il-Kummissjoni rċeviet applikazzjoni li saret f'konformità mal-Artikolu 5(3) tad-Direttiva 2011/65/UE biex tiġi elenkata eżenzjoni fl-Anness III ta' dik id-Direttiva, għall-użu ta' komposti taċ-ċomb u tal-kromu eżavalenti fl-inizjaturi elettrici u elettronici tal-isplussivi għall-użu ċivili (professionali) ("l-eżenzjoni mitluba").
- (5) L-evalwazzjoni tal-eżenzjoni mitluba kienet tinkludi konsultazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati f'konformità mal-Artikolu 5(7) tad-Direttiva 2011/65/UE. Il-kummenti li waslu matul dawn il-konsultazzjonijiet saru disponibbli għall-pubbliku fuq sit web apposta.
- (6) Ċerti komposti taċ-ċomb u tal-kromu eżavalenti jintużaw f'partijiet essenzjali ta' inizjaturi elettrici u elettronici (EEI), bħal fuseheads elettrici, kariki splussivi primarji u kariki ta' dewmien pirotekniku. L-EEI huma parti minn detonaturi elettrici u elettronici li jintużaw primarjament għall-estrazzjoni ta' minerali, għall-attivitajiet ta' kostruzzjoni u ta' demolizzjoni, kif ukoll f'komponenti tas-sistemi ta' salvataġġ integrati.
- (7) Bħalissa, ma hemm l-ebda alternattiva għad-diażid taċ-ċomb, għall-istifnat taċ-ċomb, għad-dipikramat taċ-ċomb, għaċ-ċomb oranġjo (it-tetraossidu taċ-ċomb), għad-diossidu taċ-ċomb fl-EEI u għall-kromat tal-barju f'kariki ta' dewmien pirotekniku twil tal-EEI disponibbli fis-suq li jissodisfaw ir-rekwiżiti essenzjali kollha sabiex jiġi żgurat it-thaddim sikur tal-EEI.

⁽¹⁾ ĠU L 174, 1.7.2011, p. 88.

- (8) Minhabba n-nuqqas ta' alternattivi, is-sostituzzjoni jew l-eliminazzjoni tad-diażid taċ-ċomb, tal-istifnat taċ-ċomb, tad-dipikramat taċ-ċomb, taċ-ċomb orangjo (it-tetraossidu taċ-ċomb), tad-diossidu taċ-ċomb fl-EEL u tal-kromat tal-barju mhumiex prattiċi mil-lat xjentifiku u tekniku f'ċerti komponenti tal-EEL. L-eżenzjoni hija konsistenti mar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ u għalhekk ma ddgħajjifx il-protezzjoni ambjentali u tas-saħħa mogħtija minnu.
- (9) Għalhekk, jixraq li tingħata l-eżenzjoni mitluba billi jiddaħħlu l-applikazzjonijiet koperti minnha fl-Anness III tad-Direttiva 2011/65/UE b'rabta mat-tagħmir elettriku u elettroniku tal-kategorija 11.
- (10) L-eżenzjoni mitluba jenhtieg li tingħata għal tul ta' żmien ta' ħames snin li jibda mill-20 ta' April 2021, f'konformità mal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 5(2) tad-Direttiva 2011/65/UE. Fid-dawl tar-riżultati tal-isforzi għaddejjin biex tinstab sostituzzjoni affidabbli, aktarx li t-tul ta' żmien tal-eżenzjoni mhux se jhalli impatti negattivi fuq l-innovazzjoni.
- (11) Għalhekk, jenhtieg li d-Direttiva 2011/65/UE tiġi emendata kif xieraq,

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

L-Anness III tad-Direttiva 2011/65/UE huwa emendat kif stabbilit fl-Anness ta' din id-Direttiva.

Artikolu 2

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw u jippubblikaw, sa mhux iktar tard mill-31 ta' Ottubru 2021 il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva. Huma għandhom jikkomunikaw minnufih it-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni.

Huma għandhom japplikaw dawk id-dispożizzjonijiet mill-1 ta' Novembru 2021.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, fihom għandu jkun hemm referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati minn dik ir-referenza meta ssir il-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jiddeciedu kif issir din ir-referenza.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 3

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 4

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Jannar 2021.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Ursula VON DER LEYEN

⁽²⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-Reġistrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizżjoni ta' Sustanzi Kimiċi (REACH), li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jħassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni (ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1).

ANNEX

Fl-Anness III tad-Direttiva 2011/65/UE, jiżdied il-punt 45 li ġej:

“45	Diażid taċ-ċomb, stifnat taċ-ċomb, dipikramat taċ-ċomb, ċomb orangġo (tetraossidu taċ-ċomb), diossidu taċ-ċomb fl-inizjaturi elettrici u elettronici ta' splussivi għall-użu ċivili (professjonali) u kromat tal-barju f'kariki ta' dewmien pirotekniku twil ta' inizjaturi elettrici ta' splussivi għall-użu ċivili (professjonali)	Tapplika għall-kategorija 11 u tiskadi fl-20 ta' April 2026.”
-----	--	---

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2021/648

tad-16 ta' April 2021

li temenda d-Deciżjoni (PESK) 2018/299 li tippromwovi n-netwerk Ewropew ta' gruppi ta' riflessjoni indipendenti dwar in-nonproliferazzjoni u d-diżarm b'appoġġ għall-implimentazzjoni tal-Istrateġija tal-UE kontra l-proliferazzjoni ta' armi ta' qerda massiva

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 28(1) u 31(1) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fis-26 ta' Frar 2018 il-Kunsill adotta d-Deciżjoni (PESK) 2018/299 ⁽¹⁾.
- (2) Id-Deciżjoni (PESK) 2018/299 tipprevedi perijodu ta' implimentazzjoni ta' 42 xahar, li jibda fid-data tal-konklużjoni tal-ftehim ta' finanzjament imsemmi fl-Artikolu 3(3) tiegħu, għall-attivitajiet imsemmija fl-Artikolu 1 tagħha ("il-perijodu ta' implimentazzjoni").
- (3) Fit-18 ta' Frar 2021 il-Konsorzju tal-UE għan-Nonproliferazzjoni u d-Diżarm, fil-kapaċità tiegħu bhala l-entità ta' implimentazzjoni, talab l-awtorizzazzjoni tal-Unjoni biex testendi l-perijodu ta' implimentazzjoni sas-17 ta' Mejju 2022 minhabba sfidi li jirriżultaw mill-pandemija tal-COVID-19 li għadha għaddeja.
- (4) L-attivitajiet imsemmija fl-Artikolu 1 tad-Deciżjoni (PESK) 2018/299 tista' titkompla sas-17 ta' Mejju 2022 mingħajr ebda konsegwenzi fir-rigward tar-riżorsi finanzjarji.
- (5) Għalhekk jenhtieg li id-Deciżjoni (PESK) 2018/299 tiġi emendata skont dan,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deciżjoni (PESK) 2018/299 hija emendata kif ġej:

- (1) fl-Artikolu 5, paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. Din id-Deciżjoni għandha tiskadi fis-17 ta' Mejju 2022.";
- (2) it-taqsimha 4 tal-Anness huwa sostitwit b'dan li ġej:

4. Tul ta' żmien

It-tul ta' żmien totali stmat għall-implimentazzjoni tal-proġetti hu ta' 48 xahar. Il-proġetti ser jintemmu fis-17 ta' Mejju 2022."

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

⁽¹⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2018/299 tas-26 ta' Frar 2018 li tippromwovi n-netwerk Ewropew ta' gruppi ta' riflessjoni indipendenti dwar in- nonproliferazzjoni u d-diżarm b'appoġġ għall-implimentazzjoni tal-Istrateġija tal-UE kontra l- proliferazzjoni ta' armi ta' qerda massiva (ĠU L 56, 28.2.2018, p. 46).

Magħmul fil-Lussemburgu, id-16 ta' April 2021.

Għall-Kunsill
Il-President
A. P. ZACARIAS

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2021/649**tas-16 ta' April 2021****dwar l-appoġġ tal-Unjoni għall-attivitajiet tas-Segretarjat tat-TKA b'appoġġ għall-implimentazzjoni tat-Trattat dwar il-Kummerċ tal-Armi**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 28(1) u 31(1) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà.

Billi:

- (1) It-Trattat dwar il-Kummerċ tal-Armi (TKA) ġie adottat mill-Assemblea Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti (NU) fit-2 ta' April 2013 permezz tar-Riżoluzzjoni A/RES/67/234 B tagħha. It-TKA sussegwentement infetħa għall-iffirmar fit-3 ta' Ġunju 2013 u daħal fis-seħħ fl-24 ta' Diċembru 2014. L-Istati Membri kollha huma Partijiet għat-TKA.
- (2) It-TKA għandu l-għan li jistabbilixxi l-ogħla standards internazzjonali komuni possibbli għar-regolamentazzjoni jew għat-titjib tar-regolamentazzjoni tal-kummerċ internazzjonali tal-armi konvenzjonali u li jipprevjeni u jeradika l-kummerċ illecitu tal-armi konvenzjonali u jipprevjeni d-devjazzjoni tagħhom. L-isfidi ewlenin sabiex jintlahqu l-miri tat-TKA huma l-implimentazzjoni effettiva tiegħu mill-Istati Partijiet għat-TKA (l-"Istati Partijiet") u l-universalizzazzjoni tiegħu, filwaqt li jitqies li r-regolamentazzjoni tal-kummerċ internazzjonali tal-armi hija, mis-sens tagħha stess, sforz globali. Biex jikkontribwixxi biex jiġu indirizzati dawk l-isfidi, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2013/768/PESK ⁽¹⁾ fis-16 ta' Diċembru 2013 u d-Deciżjoni (PESK) 2017/915 ⁽²⁾ fid-29 ta' Mejju 2017, biex b'hekk kabbar il-portafoll tal-Unjoni ta' assistenza relatata mal-kontroll tal-esportazzjoni b'attivitajiet speċifiċi għat-TKA.
- (3) It-TKA jistabbilixxi Segretarjat (is-"Segretarjat tat-TKA") biex jassisti lill-Istati Partijiet fl-implimentazzjoni effettiva tat-TKA. Is-Segretarjat tat-TKA huwa inkarigat mir-responsabbiltajiet li ġejjin: jirċievi, jagħmel disponibbli u jqassam ir-rapporti kif rekwizit mit-TKA; iżomm aġġornata, u jagħmel disponibbli, lill-Istati Partijiet il-lista tal-punti ta' kuntatt nazzjonali; jiffacilita t-tlaqqiġ tal-offerti ta' assistenza u t-talbiet għall-assistenza għall-implimentazzjoni tat-TKA u jippromwovi l-kooperazzjoni internazzjonali kif mitlub; jiffacilita l-hidma tal-Konferenza tal-Istati Partijiet, inklużi t-tweqqif ta' arrangamenti u l-ghoti tas-servizzi meħtieġa għal-laqqgħat taht it-TKA; u jwettaq dmirijiet oħra kif deciżi mill-Konferenzi tal-Istati Partijiet. Is-Segretarjat tat-TKA jamministra wkoll il-Fond Fiducjarju Volontarju stabbilit mill-Istati Partijiet taht l-Artikolu 16(3) tat-TKA biex jassisti lill-Istati Partijiet fl-implimentazzjoni tat-TKA. Barra minn hekk, ir-Raba' Konferenza tal-Istati Partijiet inkarigat lis-Segretarjat tat-TKA bl-amministrazzjoni tal-Programm ta' Sponsorizzazzjoni tat-TKA, stabbilit biex jiffacilita l-partecipazzjoni tar-rappreżentanti tal-Istati fil-laqqgħat tat-TKA.
- (4) Fl-Istrateġija Globali tagħha tal-2016 għall-Politika Estera u ta' Sigurtà tal-Unjoni Ewropea, l-Unjoni timpenja ruħha li tippromwovi ordni globali bbażat fuq ir-regoli. L-Unjoni għandha interess fil-promozzjoni ta' regoli li jkun sar qbil dwarhom biex tipprowdi beni pubbliċi globali u tagħti kontribut għal dinja paċifika u sostenibbli. L-Unjoni tippromwovi ordni globali bbażat fuq ir-regoli bil-multilateralizmu bhala l-prinċipju ewlieni tiegħu u n-Nazzjonijiet

⁽¹⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/768/PESK tas-16 ta' Diċembru 2013 dwar l-attivitajiet tal-UE f'appoġġ għall-implimentazzjoni tat-Trattat dwar il-Kummerċ tal-Armi, fil-qafas tal-Istrateġija Ewropea ta' Sigurtà (ĠU L 341, 18.12.2013, p. 56).

⁽²⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2017/915 tad-29 ta' Mejju 2017 dwar attivitajiet ta' sensibbilizzazzjoni tal-Unjoni b'appoġġ għall-implimentazzjoni tat-Trattat dwar il-Kummerċ tal-Armi (ĠU L 139, 30.5.2017, p. 38).

Uniti fil-qalba tiegħu. L-Unjoni tappoġġa bis-shih is-shubija li qed tikber, l-universalizzazzjoni, l-implimentazzjoni shiha u l-infurzar ta' trattati u reġimi multilaterali għad-diżarm, in-nonproliferazzjoni u l-kontroll tal-armi, fosthom it-TKA. Fil-kuntest ta' dawk l-għanijiet ta' politika ġenerali, l-appoġġ għas-Segretarjat tat-TKA jaqbel sew mal-għan speċifiku tat-tishih tas-sistema multilaterali li tinfed kummerċ responsabbli ta' armi.

- (5) Is-Segretarjat tat-TKA jinsab f'pożizzjoni tajba biex jikkomunika mal-organizzazzjonijiet multilaterali, reġjonali, nazzjonali u tas-socjetà ċivili kollha li jwettqu proġetti b'appoġġ għall-universalizzazzjoni jew l-implimentazzjoni tat-TKA. L-Unjoni ilha hafna wkoll tipprovdi assistenza għall-kontroll tal-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju, filwaqt li tappoġġa l-iżvilupp ta' oqfsa legali u kapacitajiet istituzzjonali għall-istabbiliment u l-infurzar ta' kontrolli effettivi tal-esportazzjoni fuq oġġetti b'użu doppju u oġġetti militari. Is-Segretarjat tat-TKA jimmira li jiżgura li l-proġetti tiegħu jkunu komplementari għall-programmi eżistenti tal-Unjoni ta' assistenza fil-kontroll tal-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju u ta' armi, bħal dawk taht id-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2017/915,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. Sabiex tappoġġa l-implimentazzjoni effettiva u l-universalizzazzjoni tat-Trattat dwar il-Kummerċ tal-Armi ("TKA"), l-Unjoni għandha tappoġġa l-attivitajiet tas-Segretarjat tat-TKA li għandhom l-oġġettivi li ġejjin:

- li jappoġġaw l-Istati Partijiet għat-TKA fit-tishih tas-sistemi tagħhom ta' kontroll tat-trasferiment tal-armi għall-implimentazzjoni effettiva tat-TKA;
- li jsaħħu l-istruttura istituzzjonali tas-Segretarjat tat-TKA bħala l-korp prinċipali biex jassisti lill-Istati Partijiet għat-TKA fl-implimentazzjoni tat-TKA.

2. Sabiex jinkisbu l-oġġettivi msemmija fil-paragrafu 1, l-Unjoni għandha tappoġġa l-attivitajiet proġettwali li ġejjin:

- (a) ta' appoġġ għall-iżvilupp tal-kapacitajiet tal-punti ta' kuntatt nazzjonali tat-TKA;
- (b) li jistabbilixxu roster ta' esperti għall-iżvilupp tal-kapacità tal-esperti lokali u reġjonali dwar it-TKA biex jipprovdu pariri u taħriġ dwar l-implimentazzjoni tat-TKA fil-livelli lokali u reġjonali ("taħriġ għal min iharreg");
- (c) ta' appoġġ għal bażi ta' data għat-tlaqqiġ tal-htigijiet u r-rizorsi.

Fl-Anness tinsab deskrizzjoni dettaljata tal-attivitajiet proġettwali msemmija f'dan il-paragrafu.

Artikolu 2

1. Ir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà (ir-"Rappreżentant Għoli") għandu jkun responsabbli mill-implimentazzjoni ta' din id-Deċiżjoni.

2. L-implimentazzjoni teknika tal-attivitajiet proġettwali msemmijin fl-Artikolu 1(2) għandha ssir mis-Segretarjat tat-TKA.

3. Is-Segretarjat tat-TKA għandu jwettaq il-kompiti tiegħu taht ir-responsabbiltà tar-Rappreżentant Għoli. Għal dak il-għan, ir-Rappreżentant Għoli għandu jidhol fl-arranġamenti meħtieġa mas-Segretarjat tat-TKA.

Artikolu 3

1. L-ammont ta' referenza finanzjarja għall-implimentazzjoni tal-attivitajiet proġettwali msemmijin fl-Artikolu 1(2) għandu jkun ta' EUR 1 370 000.

2. In-nefqa ffinanzjata mill-ammont ta' referenza stabbilit fil-paragrafu 1 għandha tiġi amministrata f'konformità mal-proċeduri u r-regoli applikabbli għall-baġit tal-Unjoni.

3. Il-Kummissjoni għandha tissorvelja l-amministrazzjoni korretta tan-nefqa ffinanzjata mill-ammont ta' referenza msemmi fil-paragrafu 1. Għal dak il-ghan, hija għandha tikkonkludi l-ftehim mehtieg mas-Segretarjat tat-TKA. Il-ftehim għandu jstipula li s-Segretarjat tat-TKA għandu jiżgura l-viżibbiltà tal-kontribuzzjoni tal-Unjoni, b'mod adatt għad-daqs tagħha.

4. Il-Kummissjoni għandha tagħmel hilita biex tikkonkludi l-ftehim imsemmi fil-paragrafu 3 mill-aktar fis possibbli wara d-dhul fis-sehħ ta' din id-Deciżjoni. Hija għandha tinforma lill-Kunsill bi kwalunkwe diffikultà f'dak il-proċess u bid-data tal-konkluzjoni tal-ftehim.

Artikolu 4

1. Ir-Rappreżentant Għoli għandu jirrapporta lill-Kunsill dwar l-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni fuq il-bażi ta' rapporti regolari mhejjija mis-Segretarjat tat-TKA. Ir-rapporti għandhom jiffurmaw il-bażi għall-evalwazzjoni mwettqa mill-Kunsill.

2. Il-Kummissjoni għandha tipprovi informazzjoni dwar l-aspetti finanzjarji tal-implimentazzjoni tal-attivitajiet proġettwali msemmija fl-Artikolu 1(2).

Artikolu 5

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehħ fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Għandha tiskadi 24 xahar wara d-data tal-konkluzjoni tal-ftehim imsemmi fl-Artikolu 3(3), jew sitt xhur wara d-data tal-adozzjoni tagħha jekk dak il-ftehim ma jkunx gie konkluz f'dak il-perijodu.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' April 2021.

Għall-Kunsill
Il-President
A. P. ZACARIAS

ANNEX

DOKUMENT TA' PROĠETT

1. **Proġetti**1.1. **Proġett 1: Appoġġ għat-tishih tal-kapaċitajiet tal-punti ta' kuntatt nazzjonali tat-TKA**1.1.1. **Objettiv ġenerali tal-proġett**

Li tissahħaħ il-kapaċità tal-punti ta' kuntatt nazzjonali tal-Istati Parti, inkluż li jkabbru l-għarfien tagħhom dwar l-obbligi tat-TKA u jsiru aktar konxji dwar l-iżviluppi fil-proċess tat-TKA.

1.1.2. **Sfond**

Fuq ir-rakkomandazzjoni tal-Grupp ta' Hidma dwar it-Trasparenza u r-Rappurtar, it-tielet Konferenza tal-Istati Parti tat mandat lis-Segretarjat tat-TKA biex "iħejji dokument ta' gwida għall-Punti ta' Kuntatt Nazzjonali li jiddeskrivi r-rwol u l-kompiti possibbli għal dik il-funzjoni, inkluż dak li jiġi żgurat li r-rappurtar obligatorju tat-TKA jithejja u jiġi pprezentat f'waqt u b'mod komplet". Lil hinn minn dan, is-Segretarjat tat-TKA identifika hteieġa li jiġi żgurat li l-punti ta' kuntatt nazzjonali jippartecipaw fil-laqgħat tat-TKA — inkluż il-laqgħat preparatorji u tal-Grupp ta' Hidma — b'mod kostruttiv.

1.1.3. **Attivitajiet u riżultati**

Dan il-proġett jinvolvi l-attivitajiet/ir-riżultati li ġejjin:

- (a) It-tħejjija ta' dokument ta' gwida għall-Punti ta' Kuntatt Nazzjonali li jiddeskrivi r-rwol u l-kompiti possibbli għal dik il-funzjoni;
- (b) Il-ħolqien ta' paġna web/portal iddedikat speċifikament għall-Punti ta' Kuntatt Nazzjonali, b'holoq għall-informazzjoni pertinenti għalihom;
- (c) L-organizzazzjoni ta' tliet briefings ta' nofstanhar jew jum shih iddedikati għall-Punti ta' Kuntatt Nazzjonali qabel kull laqgħa tat-TKA, li fihom jiġu pprovduti b'informazzjoni u aġġornamenti dwar il-laqgħa li tkun ser issir u jingħataw l-opportunità li jistaqsu mistoqsijiet u jiċċaraw l-informazzjoni; u
- (d) L-istabbiliment ta' mekkaniżmu biex regolarment u sistematikament isir kuntatt mal-Punti ta' Kuntatt Nazzjonali fuq bażi individwali biex jingħata appoġġ għall-involviment tagħhom fit-TKA.

1.1.4. **Riżultati mistennija tal-proġett**

- (a) Għarfien akbar tal-obbligi tat-TKA (inkluż ir-rappurtar) fost il-punti ta' kuntatt nazzjonali tat-TKA;
- (b) Dawn isiru aktar konxji dwar il-proċess tat-TKA;
- (c) Tixrid wiesa' ta' materjal informattiv dwar it-TKA lill-punti ta' kuntatt nazzjonali u lil hinn.

1.1.5. **Benefiċjarji**

Il-Punti ta' Kuntatt Nazzjonali tal-Istati Parti.

1.2. **Proġett 2: Roster ta' esperti (taħriġ għall-harrieġa)**1.2.1. **Objettiv ġenerali tal-proġett**

Li tissahħaħ il-kapaċità tal-esperti lokali u regionali tat-TKA biex jipprovdur pariri u taħriġ dwar l-implimentazzjoni tat-TKA fil-livelli lokali u regionali sabiex titnaqqas id-dipendenza fuq konsulenti u organizzazzjonijiet internazzjonali, tittejjeb il-kwalità tat-taħriġ u l-assistenza fl-implimentazzjoni u biex jingħata kontribut għat-tfassil aħjar tal-isforzi għat-tishih tal-kapaċitajiet.

1.2.2. Sfond

Filwaqt li xi proġetti tal-Fond Fiducjarju Volontarju (VTF) ġew implimentati bl-appoġġ ta' organizzazzjonijiet lokali u konsulenti nazzjonali jew reġjonali, il-maġġoranza tal-proġetti tal-VTF li ġew implimentati minn mindu ġie stabbilit il-VTF mit-tieni Konferenza tal-Istati Parti involvew/impenjaw esperti *internazzjonali* u/jew sieheb ta' implimentazzjoni ta' proġett li huwa organizzazzjoni *internazzjonali* (bhal entità tan-NU) jew NGO *internazzjonali*. It-tkomplija ta' dipendenza fuq l-għarfien espert internazzjonali mhijiex effiċjenti jew sostenibbli għar-raġunijiet li ġejjin:

- 1) L-ivvjaġġar internazzjonali mehtieg biex l-esperti internazzjonali jattendu u jiffacilitaw sessjonijiet ta' taħriġ u l-miżati ta' kuljum jew l-onorarij mitluba minn esperti internazzjonali huma għaljin (meta mqabbla mal-kostijiet assoċjati mal-involvement ta' espert lokali jew reġjonali); u
- 2) It-tkomplija ta' dipendenza fuq l-esperti internazzjonali ma ssaħħax il-kapaċità u l-għarfien espert tal-konsulenti lokali u reġjonali, li jistgħu jkunu kapaċi jipprovdu taħriġ u assistenza fl-implimentazzjoni sostnuti u mfassla apposta fuq medda itwal ta' żmien.

Barra minn hekk, mill-esperjenza tal-VTF jidher ċar li xi konsulenti u organizzazzjonijiet ikunu jeħtieġu appoġġ għall-iżvilupp sabiex iwettqu bis-shiħ ir-rwoli tagħhom fil-proġetti ta' implimentazzjoni tat-TKA. Is-Segretarjat tat-TKA jixtieq jindirizza l-kwistjonijiet ta' dipendenza fuq konsulenti u organizzazzjonijiet internazzjonali u l-kwalità ta' xi ftit mit-taħriġ u l-assistenza pprovduti permezz ta' proġett li jipprova jsaħħax il-kapaċità tal-konsulenti lokali u reġjonali biex jipprovdu taħriġ u assistenza fl-implimentazzjoni.

1.2.3. Attivitajiet u riżultati

Dan il-proġett jinvolvi l-attivitajiet/ir-riżultati li ġejjin:

- (a) It-tfassil ta' sessjoni ta' hidma "inharrġu lill-harrieġa" li ssaħħax il-kapaċità tal-konsulenti lokali u reġjonali biex jiprovdu taħriġ ta' kwalità u assistenza għall-implimentazzjoni;
- (b) It-thejjija ta' materjali ta' taħriġ biex jiġu ffacilitati s-sessjonijiet ta' hidma "inharrġu lill-harrieġa";
- (c) Attivitajiet ta' sensibilizzazzjoni ma' konsulenti f'reġjuni mmirati biex jippartecipaw fis-sessjonijiet ta' hidma mfassla apposta "inharrġu lill-harrieġa"; u
- (d) L-organizzazzjoni ta' sitt sessjonijiet ta' hidma "inharrġu lill-harrieġa" f'reġjuni differenti.

1.2.4. Riżultati mistennija tal-proġett

- (a) Ghadd akbar ta' konsulenti lokali u reġjonali li huma "esperti" tat-TKA, kif approvat mis-Segretarjat tat-TKA, li jistgħu jagħtu taħriġ ta' kwalità u assistenza fl-implimentazzjoni fil-livell lokali u reġjonali;
- (b) L-iżvilupp ta' lista pubblika ta' konsulenti li huma approvati mis-Segretarjat tat-TKA bhala kapaċi li jagħtu taħriġ u assistenza fl-implimentazzjoni tat-TKA ta' kwalità (roster ta' esperti). Lista bhal din tista', pereżempju, tiġi ċċirkolata lil riċevituri prospettivi tal-VTF li jkunu qed ifittxu konsulenti jew sħab ta' implimentazzjoni tal-proġetti.

1.2.5. Benefiċjarji

- Konsulenti lokali u reġjonali.
- Donaturi u riċevituri tal-VTF.

1.3. Proġett 3: Appoġġ għal bażi ta' data għat-tlaqqiġ tal-htigijiet u r-riżorsi

1.3.1. Objettiv ġenerali tal-proġett

Li jiġi żviluppat mekkaniżmu għat-tlaqqiġ tal-offerti u t-talbiet għal assistenza għall-implimentazzjoni tat-Trattat sabiex jitnaqqsu d-duplikazzjoni u s-sovrapożizzjoni tal-proġetti ta' assistenza tat-TKA u jiżded l-għadd ta' Stati li jirċievu assistenza mmirata.

1.3.2. Sfond

Skont l-Artikolu 18(3)(c) tat-TKA, is-Segretarjat tat-TKA għandu l-mandat li "jiffacilita t-tlaqqiġ tal-offerti u t-talbiet għall-assistenza għall-implimentazzjoni tat-Trattat" (traduzzjoni mhux uffiċjali). Filwaqt li l-Istati Parti huma mhegġa jfittxu assistenza, fejn mehtieg, u jipprovdu assistenza, fuq talba, ma hemm l-ebda mekkaniżmu formali biex tintalab jew tiġi offruta assistenza skont it-TKA. Barra minn hekk, il-mudelli ta' rappurtar attwali ma jinkludux facilità biex tintalab jew tiġi

offruta assistenza (bhal ma jinkludu mudelli fi proċessi oħra — bhall-Programm ta' Azzjoni tan-NU dwar l-Armi Hfief u ta' Kalibru Żgħir). Is-Segretarjat tat-TKA jixtieq jespjora l-ghazliet għall-iżvilupp ta' bażi ta' *data* jew mekkaniżmu iehor għat-tlaqqiġ tal-htigijiet u r-rizorsi għall-implimentazzjoni tat-TKA fit-tweittiq tal-obbligu tiegħu skont it-Trattat u għat-tiħih tal-kooperazzjoni u l-assistenza internazzjonali.

1.3.3. Attivitajiet u riżultati

Dan il-proġett jinvolvi l-attivitajiet/ir-riżultati li ġejjin:

- (a) L-esplorazzjoni ta' għazliet għall-istabbiliment ta' mekkaniżmu għat-tlaqqiġ tal-htigijiet u r-rizorsi, inkluż permezz ta' rieżami komparattiv tal-mekkanizmi eżistenti f'fora oħra, kif ukoll konsultazzjonijiet kemm mar-riċevituri kif ukoll mad-donaturi;
- (b) It-tfassil u l-istabbiliment ta' mekkaniżmu ta' tlaqqiġ tal-htigijiet u r-rizorsi, inkluż bażi ta' *data* elettronika tat-talbiet għal assistenza u l-offerta tagħha kif ukoll l-iżvilupp ta' għodda online biex tintalab l-assistenza; u
- (c) It-tnedija, ir-reklamar u ż-żamma tal-mekkanizmu ta' tlaqqiġ tal-htigijiet u r-rizorsi.

1.3.4. Riżultat mistenni tal-proġett

Informazzjoni mtejbja dwar il-htigijiet ta' assistenza tal-Istati Parti kif ukoll ir-rizorsi disponibbli biex jiġu indirizzati dawk il-htigijiet.

Il-mekkanizmu żviluppat ikun allinjat mill-qrib mal-Fond Fiducjarju Volontarju (amministrat mis-Segretarjat tat-TKA) biex tiġi żgurata l-komplementarjetà bejn il-mekkanizmi ta' assistenza.

1.3.5. Benefiċjarji

- Stati Parti u Stati Firmatarji li qed ifittxu assistenza għall-implimentazzjoni tat-TKA.
- Stati donaturi li qed ifittxu li jappoġġaw proġetti ta' implimentazzjoni tat-TKA.

2. Kunsiderazzjonijiet

2.1. Żgurar tal-komplementarjetà mal-hidma ta' sensibilizzazzjoni li għaddeja b'rabta mat-TKA

Is-Segretarjat tat-TKA huwa familjari ma' fondi oħra involuti fil-finanzjament ta' proġetti relatati mal-implimentazzjoni tat-TKA, bhall-Facilità Fiducjarja tan-NU li Tappoġġa l-Kooperazzjoni dwar ir-Regolamentazzjoni tal-Armi (UNSCAR) u, naturalment, il-Proġett ta' Sensibilizzazzjoni dwar it-TKA tal-UE. Is-Segretarjat tat-TKA hadem mill-qrib mal-amministraturi/implimentaturi taż-żewġ azzjonijiet, inkluż l-Uffiċċju Federali Ġermaniż għall-Affarijiet Ekonomiċi u l-Kontroll tal-Esportazzjoni (BAFA) u Expertise France, fi sforz biex tiġi evitata d-duplikazzjoni ta' finanzjament. Dan involva l-kondiviżjoni ta' informazzjoni fuq bażi regolari — u kunfidenzjali — dwar l-applikazzjonijiet riċevuti u l-proġetti approvati mill-fondi differenti.

Fil-kuntest tal-appoġġ tal-UE lis-Segretarjat tat-TKA, is-Segretarjat tat-TKA jibni/jikkapitalizza fuq ir-relazzjoni żviluppata mal-BAFA u Expertise France biex tiġi żgurata l-komplementarjetà bejn il-proġett iffinanzjat mill-UE tas-Segretarjat tat-TKA u l-hidma li għaddeja tal-Proġett ta' Sensibilizzazzjoni dwar it-TKA tal-UE. Pereżempju, is-Segretarjat tat-TKA jinvolvi membri tal-grupp ta' esperti tal-UE biex jipparteċipaw f'sessjoni ta' hidma esperta biex jivvalidaw il-materjali ta' taħriġ żviluppati għall-element "inharrġu lill-harriega" tal-Proġett 2 (roster ta' esperti (taħriġ għall-harriega)), u biex jaqsmu l-esperjenzi u t-tagħlimiet mehuda tagħhom.

Barra minn hekk, is-Segretarjat tat-TKA ifittex kontribut mis-shab ta' implimentazzjoni tal-Proġetti ta' Sensibilizzazzjoni dwar it-TKA tal-UE fl-identifikazzjoni ta' rappreżentanti tal-Istat u individwi oħra biex jintgħazlu għall-parteciċipazzjoni fil-programm tas-Segretarjat tat-TKA "inharrġu lill-harriega". Is-Segretarjat tat-TKA jista' jaħdem ukoll mas-shab ta' implimentazzjoni u l-esperti fis-Sensibilizzazzjoni dwar it-TKA tal-UE biex jislet il-htigijiet ta' assistenza li jista' jkollhom l-Istati fil-mira li ġew identifikati bhala parti mill-eżerċizzju tal-pjan direzzjonali tal-UE u hidma ta' sensibilizzazzjoni oħra tal-UE. Tali informazzjoni tista' tintuża biex timla l-baži ta' *data* għat-tlaqqiġ tal-htigijiet u r-rizorsi prevista fil-Proġett 3 (Appoġġ għal baži ta' *data* għat-tlaqqiġ tal-htigijiet u r-rizorsi).

Fil-qosor, is-Segretarjat tat-TKA jara hafna opportunitajiet għal djalogu/shubija kontinwa mal-Proġett ta' Sensibilizzazzjoni dwar it-TKA tal-UE biex tiġi żgurata l-komplementarjetà bejn iż-żewġ proġetti hekk kif dawn jistinkaw għall-ghan kondiviż ta' implimentazzjoni effettiva tat-TKA.

2.2. Impatt u implikazzjonijiet tal-COVID-19

Il-COVID-19 qed ikollha impatt fuq il-biċċa l-kbira tal-pajjiżi madwar id-dinja, għalkemm f'livelli differenti. Ir-restrizzjonijiet fuq il-moviment, id-daqs tal-laqgħat, u l-ivvjaġġar li bosta pajjiżi dahhlu fis-sehħ b'reazzjoni għat-tifqigħa x'aktarx li jkollhom impatt fuq l-implimentazzjoni tal-proġetti tat-TKA fix-xhur, u possibbilment snin, li ġejjin.

Minhabba wkoll li t-tul tat-tifqigħa tal-COVID-19 u l-impatti tagħha mhumiex ċari u ma jistgħux jitbassru f'dan l-istadju, ser ikun diffiċli li wiehed ikun jaf b'ċertezza x'inhuma l-implikazzjonijiet għal dawk l-attivitajiet tal-proġetti li jinvolvu vvjaġġar internazzjonali u/jew laqgħat wiċċ imb'wiċċ, kif ukoll l-iskedi ta' żmien.

Is-Segretarjat tat-TKA ser iqis dawn iċ-ċirkostanzi fl-ippjanar tal-proġetti tiegħu b'dawn il-modi li ġejjin:

L-ewwel nett, is-Segretarjat tat-TKA hejja abbozz ta' skeda ta' proġetti għall-implimentazzjoni tat-tliet proġetti deskritti fil-proposta li jiżgura li matul l-ewwel 15-il xahar tal-proġett (April 2021-Ġunju 2022) jitwettaq ammont kemm jista' jkun kbir mit-thejjija bbażata fuq id-dokumentazzjoni, l-ippjanar, is-sensibilizzazzjoni, ir-riċerka u l-abbozzar meħtieġa għal kull wiehed mill-proġetti. Dawk l-attivitajiet li jeħtieġu involviment wiċċ imb'wiċċ — jiġifieri s-sessjonijiet ta' hidma "inharrġu lill-harriega" previsti fil-Proġett 2 (Roster ta' esperti (tahrig għall-harriega)) — ser jiġu skedati li jsiru fit-tieni sena tal-proġett (Lulju — Novembru 2022). Naturalment, f'każ li l-pandemija tal-COVID tkun għadha qed tħalli impatt fuq il-kapaċità li wiehed jivvjaġġa u jwettaq sessjonijiet ta' hidma wiċċ imb'wiċċ f'Ottubru 2022, jista' jkun meħtieġ li tiġi kkunsidrata estensjoni taż-żmien jew pjan ta' kontinġenza ieħor.

It-tieni, is-Segretarjat tat-TKA għandu pjanijiet ta' kontinġenza fis-sehħ fir-rigward ta' ċerti attivitajiet ta' proġetti li jikkontemplaw l-involviment wiċċ imb'wiċċ jew personali. Perezempju, il-Proġett 1 (Appogg għat-tishih tal-kapaċitajiet tal-punti ta' kuntatt nazzjonali tat-TKA) jikkontempla l-organizzazzjoni ta' briefing ta' nofstanhar jew jum shih iddedikata għall-Punti ta' Kuntatt Nazzjonali qabel kull laqgħa tat-TKA (li tibda fit-tmien ċiklu tal-Konferenza tal-Istati Parti), li fiha jiġu pprovduti b'informazzjoni u aġġornamenti dwar il-laqgħa li tkun ser issir u jingħataw l-opportunità li jistaqsu mistoqsijiet u jiċċaraw l-informazzjoni. Filwaqt li huwa tmat li dawn il-briefings jistgħu u ser isiru personalment qabel kull laqgħa tat-TKA (kif ukoll il-laqgħa nnifisha), jekk dan ma jkunx possibbli minhabba restrizzjonijiet tal-COVID, tali briefings jistgħu jsiru virtwalment, skont ir-reġjun (jekk meħtieġ) biex jiġu indirizzati l-fatturi taż-żoni tal-hin u l-lingwi.

RETTIFIKA

Rettifika ghad-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2021/486 tal-15 ta' Marzu 2021 dwar il-pożizzjoni li ghandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-proċedura bil-miktub mill-Parteċipanti għall-Ftehim Settorjali dwar il-Krediti ta' Esportazzjoni għall-Inġenji tal-Ajru Ċivili li jinsab fl-Anness III għall-Arranġament dwar il-Krediti għall-Esportazzjoni Appoġġati b'mod Uffiċjali fir-rigward tal-Linja Komuni dwar id-differiment temporanju tar-ripagament tal-kapital tas-self

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 100 tat-23 ta' Marzu 2021)

Fil-paġna tal-qoxra, fil-paġni 11 u 12, id-data tal-adozzjoni:

minflok: "15 ta' Marzu 2021",

aqra: "15 ta' Frar 2021".

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)